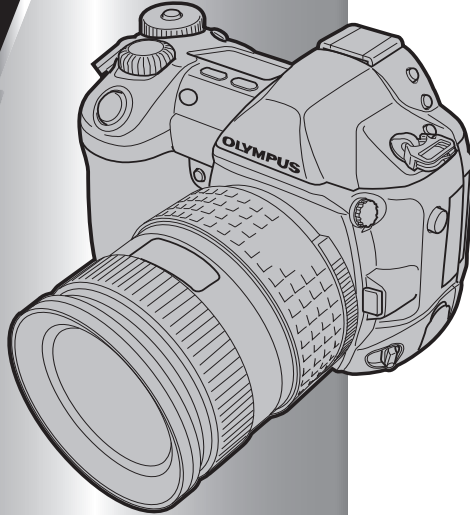


OLYMPUS

CÂMARA DIGITAL

E-1

PORTUGUÊS



MANUAL BÁSICO

- Para mais detalhes sobre a conexão da câmara a um PC e sobre a instalação do software fornecido, por favor consulte o Manual de Referência incluído no CD-ROM fornecido com a câmara.

- Antes de utilizar a sua câmara, leia com atenção este manual para assegurar a sua correcta utilização.
- Recomendamos que efectue alguns disparos de teste antes de tirar fotografias importantes.
- No interesse de melhorar continuamente os produtos, a Olympus reserva-se do direito de renovar ou modificar a informação contida neste manual.

CONTEÚDO

Iniciação	4
Botões & menus	14
Como operar os botões e selectores	14
Tipos de botões	15
Como utilizar os menus	19
Lista das funções dos menus	21
Disparo	24
Focagem automática (AF)	24
Seleccção da área AF	24
Modos de focagem	25
Modos de exposição	26
Função de pré-visualização	28
Compensação da exposição	28
Modos de medição	28
Bloqueio AE (AE lock)	29
Bracketing AE	29
Modos de disparo (Drive)	29
Modos de gravação	30
Sensibilidade ISO	30
Definição do balanço de brancos	30
Ajuste de balanço de brancos Um-Toque	31
Flashes electrónicos (opcionais)	31
Visualização	32
Visualização de uma imagem	32
Visualização aproximada/ Visualização índice	33
Protecção de imagens	34
Apagamento de uma imagem	34
Apagamento de imagens seleccionadas	34
Apagamento de todas as imagens	35
Formatação de cartões	35
Reserva de impressão	36
Transferência das imagens para o computador	37
Códigos de erro	39
Manutenção	41
Especificações	42
Precauções de segurança	44

Estas instruções são apenas para consulta rápida. Para informações mais detalhadas sobre as funções da câmara descritas neste manual, por favor consulte o Manual de Referência incluído no CD-ROM fornecido com a câmara.

Para Clientes na América do Norte e do Sul

Para Clientes nos EUA

Declaração de Conformidade

Modelo Número : E-1

Nome Comercial: OLYMPUS

Parceiro Responsável: Olympus America Inc.

Morada: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 U.S.A.

Telefone Número : 631-844-5000

Testada Em Conformidade Com O Standard FCC

PARA USO DOMÉSTICO OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho está em conformidade com a Capítulo 15 das Regras FCC. O seu funcionamento está sujeito a duas condições:

- (1) Este aparelho não pode causar perigo de interferência, e
- (2) Este aparelho pode receber qualquer tipo de interferência, inclusive interferências que possam originar o seu mau funcionamento.

Para Clientes no Canadá

Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a Regulamentação Canadiana para Equipamentos Causadores de Interferências.

Para Clientes na Europa



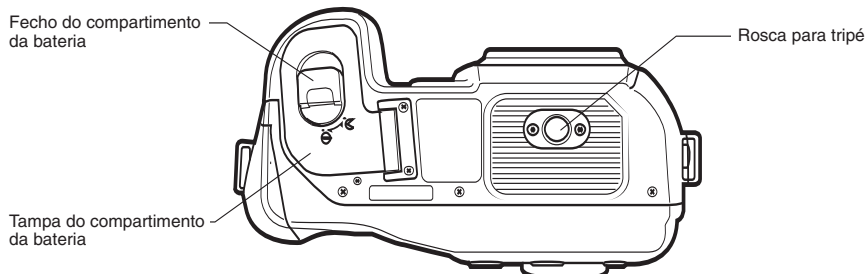
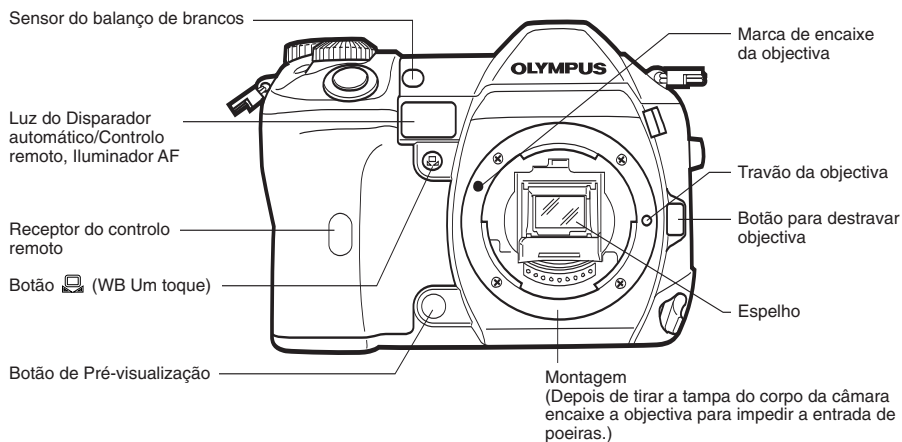
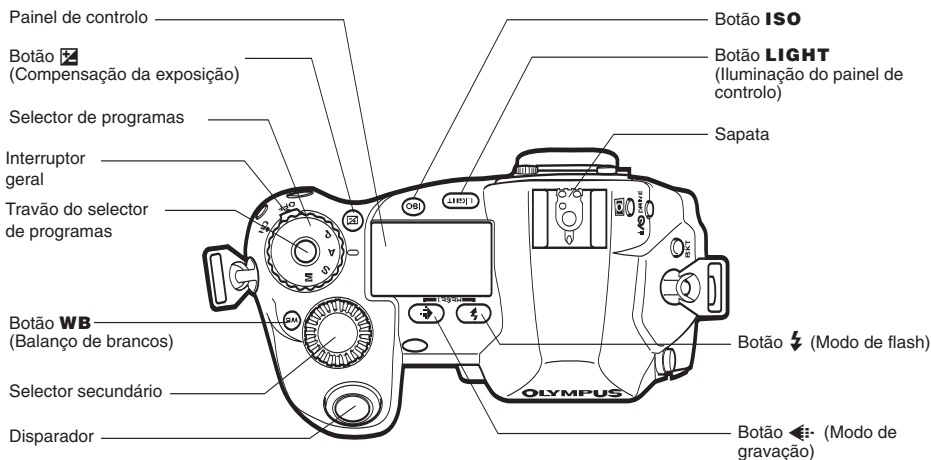
A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor na Europa. As câmaras com marca «CE» são destinadas à comercialização na Europa.

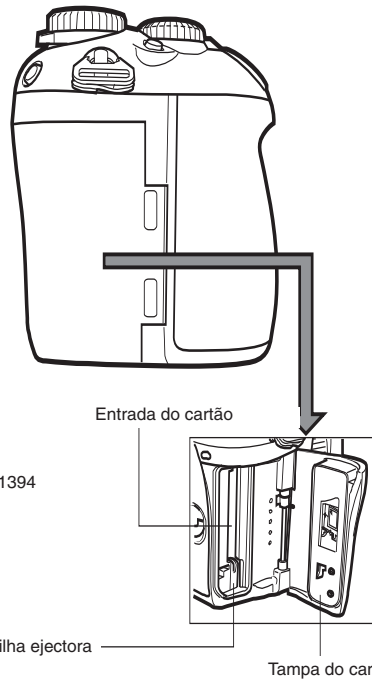
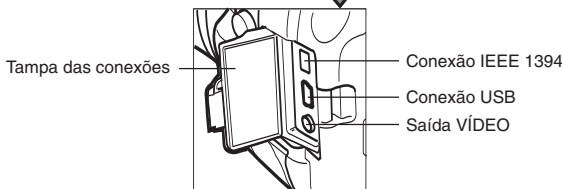
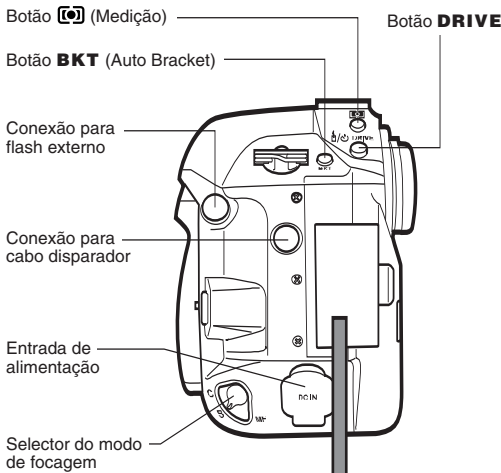
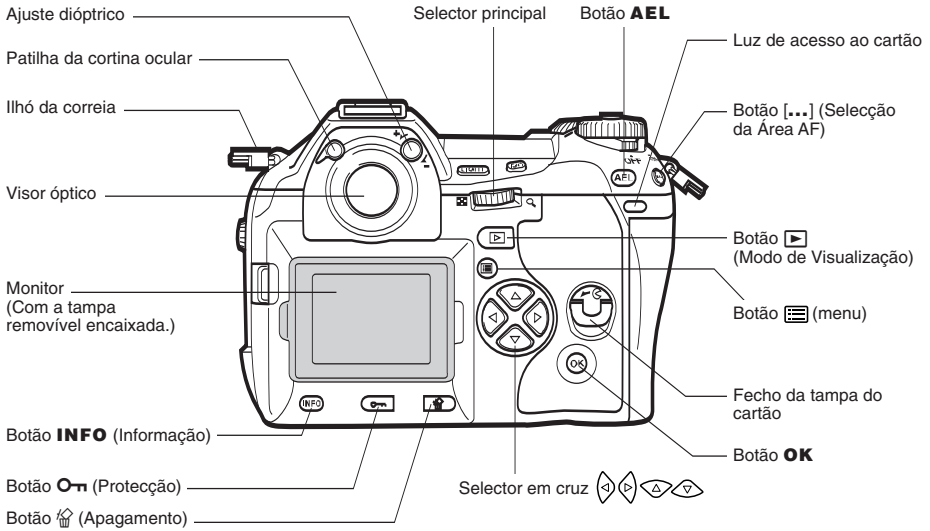
Marcas Comerciais

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Computers Inc.
- CompactFlash e CF são marcas comerciais da San Disk Inc.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.
- Os standards referidos neste manual para os sistemas de ficheiro da câmara são os standards DCF («Design Rule for Camera File System») estabelecidos pela JEITA («Japan Electronics and Information Technology Industries Association»).

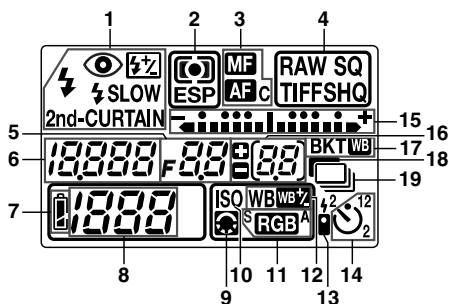
Nomenclatura

Câmara





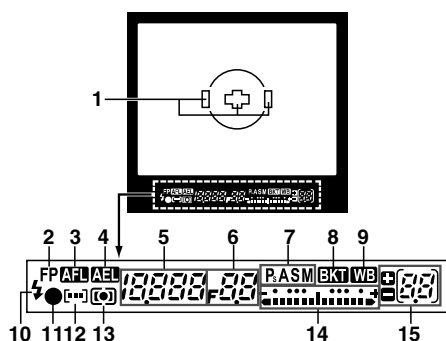
Indicações no painel de controlo



- 1 Modo do flash
- 2 Modo de medição
- 3 Modo de focagem
- 4 Modo de gravação
- 5 Valor da abertura
- 6 Velocidade de obturação

- 7 Carga da bateria
- 8 Número de imagens disponíveis
- 9 Ajuste da qualidade de imagem
- 10 ISO
- 11 Espaço de cor
- 12 Balanço de brancos
- 13 Controlo remoto
- 14 Disparador automático
- 15 Indicador do nível da exposição
- 16 Número de imagens em sequência disponíveis
- 17 Indicação do valor da compensação da exposição [aparece apenas quando o (botão da compensação de exposição) é pressionado].
- 18 Redução de ruído
- 19 Disparo sequencial

Indicações no visor óptico



- 1 Área AF
- 2 Flash Super FP
- 3 Bloqueio AF
- 4 Bloqueio AE
- 5 Velocidade de obturação
- 6 Valor da abertura
- 7 Modo de exposição
- 8 Auto bracket
- 9 Balanço de brancos
- 10 Flash
- 11 Confirmação AF
- 12 Área AF
- 13 Modo de medição
- 14 Indicador do nível da exposição
- 15 Número de imagens em sequência disponíveis
- 16 Indicação do valor da compensação da exposição [aparece apenas quando o (botão da compensação de exposição) é pressionado].

Indicações no monitor (apenas no modo de visualização)

Poderá alterar o que é exibido no monitor premindo o botão **INFO** (Informação) e os selectores.



Single-frame playback information

- 1 Carga da bateria
- 2 Reserva de impressão
Número de impressões
- 3 Protecção
- 4 Modo de gravação
- 5 Data e hora
- 6 Número do ficheiro
- 7 Modo de exposição
- 8 Modo de medição
- 9 Sensibilidade ISO
- 10 Espaço de cor/Saturação
- 11 Distância focal
- 12 Velocidade de obturação
- 13 Valor da abertura
- 14 Compensação da exposição
- 15 Controlo da intensidade de flash
- 16 Balanço de brancos
- 17 Compensação do balanço de brancos
- 18 Contraste
- 19 Definição



Informação sobre o disparo

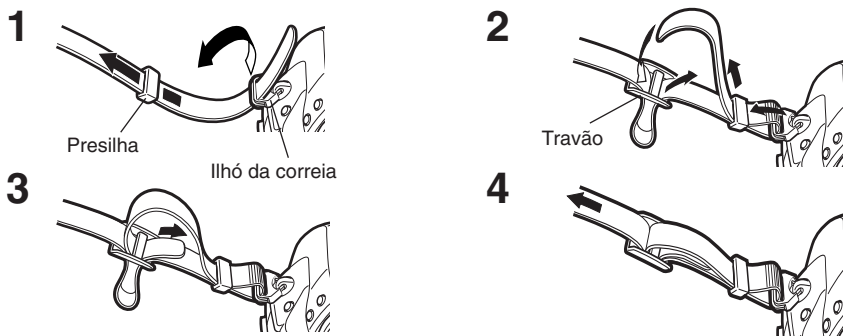
Indicação da carga da bateria

Quando se liga a câmara ou durante a sua utilização, a indicação de carga da bateria no monitor e no painel de controlo muda da seguinte forma:

Carga da bateria	Painel de controlo	Monitor	Indicações no visor óptico	Nível de energia disponível*
	Acesa	Acesa (verde)	–	Alta
	A piscar	Aceso (vermelho)	O número de imagens em sequência disponível fica a piscar	Baixa. Recarregue a bateria imediatamente.
Sem indicação	Desligada	Desligada	Desligada	Sem carga. Substitua a bateria por uma bateria carregada.

* O consumo de energia de uma câmara digital depende das condições de uso e funcionamento. Em determinadas condições, a câmara pode desligar-se sem avisar que a carga da bateria se encontra baixa. Se isto ocorrer, recarregue a bateria.

Colocação da correia



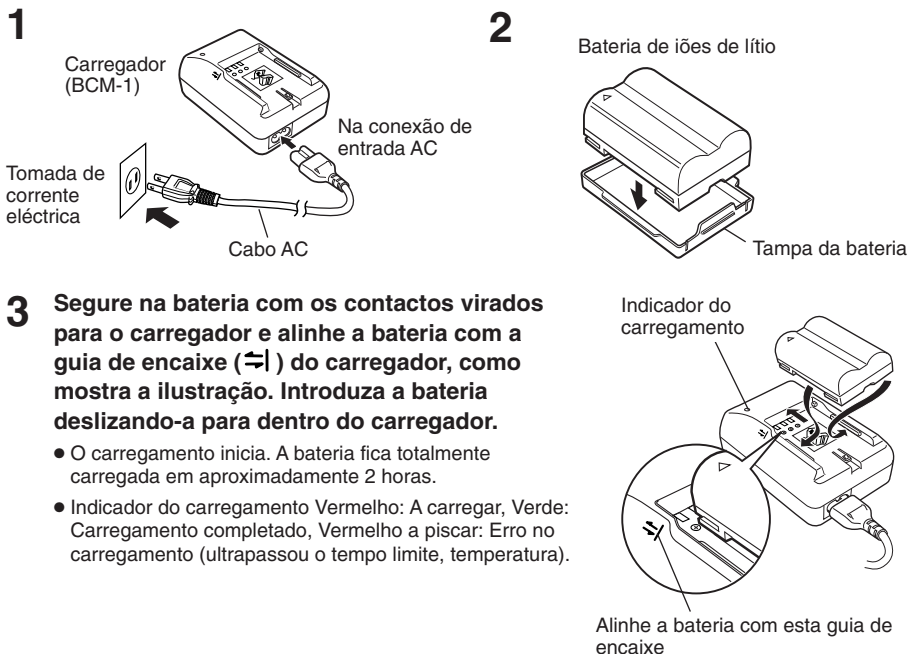
Carregamento da bateria

Esta câmara utiliza uma bateria Olympus de iões de lítio (BLM-1). Nunca utilize outro tipo de bateria.

Na altura da aquisição a bateria não se encontra totalmente carregada. Antes de a usar carregue-a com o carregador específico (BCM-1) fornecido.

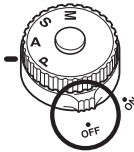
Nota

- Nunca utilize um carregador diferente do especificado. (Para mais informação, consulte o manual do carregador.)

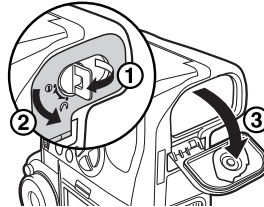


Colocação da bateria

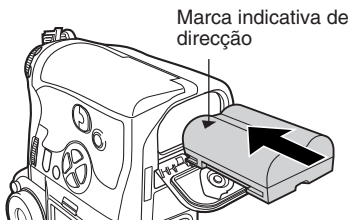
- 1** Certifique-se que o interruptor geral da câmara está em **OFF**.



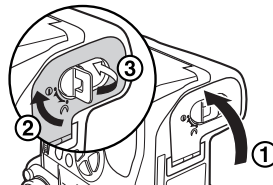
- 2** Rode o fecho do compartimento da bateria para ☞ e abra a tampa do compartimento da bateria.



- 3** Introduza a bateria conforme ilustrado.

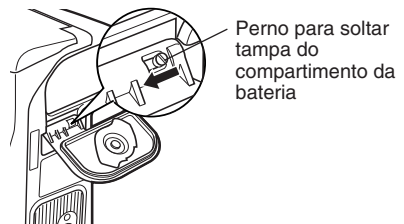


- 4** Feche a tampa do compartimento da bateria e rode o fecho do compartimento da bateria para ☜.



Tampa do compartimento da bateria

Quando utilizar o opcional suporte da bateria, remova a tampa do compartimento da bateria deslizando o perno na direção da seta.



Adaptador AC

O adaptador AC opcional (AC-1) permite-lhe utilizar a câmara sem se preocupar com a carga da bateria. O adaptador AC é útil para tarefas demoradas, tais como o disparo por um longo período de tempo ou na transferência das imagens para o computador pessoal.

Conjunto de Suporte da Bateria

O opcional conjunto de Suporte da Bateria (SHLD-2) permite-lhe utilizar a câmara durante longos períodos. Para mais informações acerca da colocação do suporte da bateria na câmara, consulte o manual do suporte da bateria.

Encaixe da objectiva na câmara

Selecione a objectiva com que deseja fotografar.

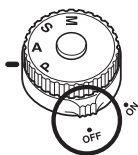
Use uma objectiva Quatro Terços específica. Com uma objectiva não específica, a focagem automática e a medição de luz não funcionam correctamente. Em algumas situações, podem também não funcionar outras funções.

Nota

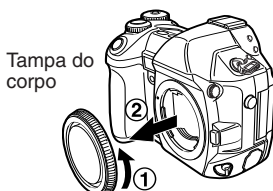
- Quando encaixa ou remove a tampa ou objectiva do corpo da câmara, mantenha o encaixe de montagem da câmara virado para baixo. Assim evita a entrada de poeiras e outras partículas no corpo da câmara.
- Não aponte a objectiva quando encaixada na câmara na direcção do sol. Isto poderá causar avarias na câmara ou até mesmo uma combustão devido ao efeito da ampliação da luz a passar através da objectiva.
- Em locais com muito pó não retire a tampa do corpo da câmara nem substitua a objectiva.
- Tenha cuidado para não perder a tampa do corpo nem da objectiva.
- Quando a câmara estiver sem objectiva, coloque a tampa no corpo para a proteger das poeiras.

■ Encaixe da objectiva no corpo da câmara

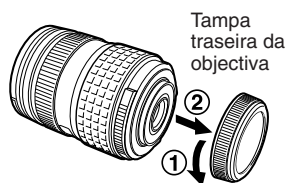
- 1** Certifique-se que o interruptor geral da câmara está em **OFF**.



- 2** Retire a tampa do corpo da câmara.

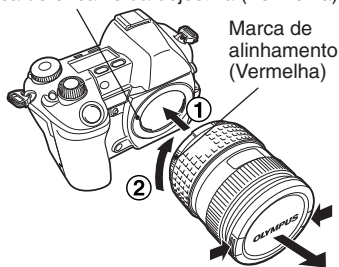


- 3** Retire a tampa traseira da objectiva.



- 4** Alinhe a marca de encaixe da objectiva (vermelha) na câmara com a marca de alinhamento (vermelha) na objectiva e depois introduza a objectiva no corpo da câmara. Gire a objectiva na direcção dos ponteiros de relógio até ouvir um clique.

Marca de encaixe da objectiva (Vermelha)

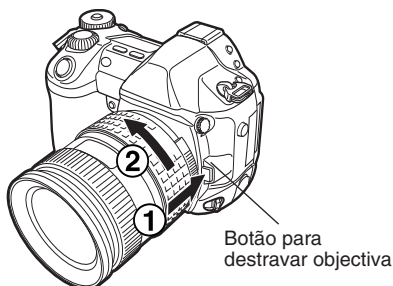


Tampa da objectiva

- 5** Retire a tampa da objectiva.

■ Retirar a objectiva da câmara

- 1** Certifique-se que o interruptor geral da câmara está em **OFF**.
- 2** Mantenha pressionado o botão para destravar a objectiva, e retire a objectiva da câmara, girando-a na direcção contrária à dos ponteiros de relógio.



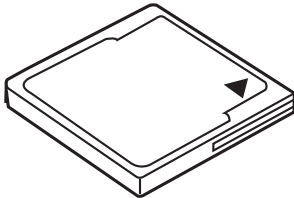
Botão para destravar objectiva

Como inserir/remover o cartão

Neste manual, a palavra «cartão» refere-se ao suporte de gravação. Esta câmara pode usar um cartão Compact Flash ou Microdrive (opcional). Pode também utilizar um cartão xD-Picture com um adaptador de cartão (opcional).

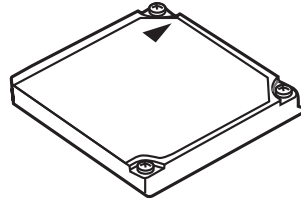
■ Compact Flash

Compact Flash é um cartão de memória flash de alta capacidade. Os cartões comercialmente disponíveis podem ser utilizados.



■ Microdrive

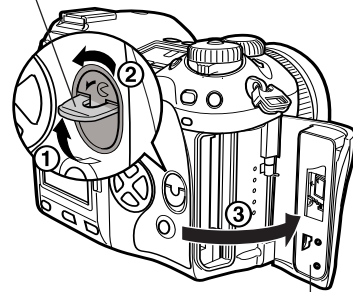
Microdrive é um suporte com um disco rígido compacto de alta capacidade. Pode utilizar um Microdrive que suporte CF+Tipo II (standard de extensão Compact Flash).



■ Inserir o cartão

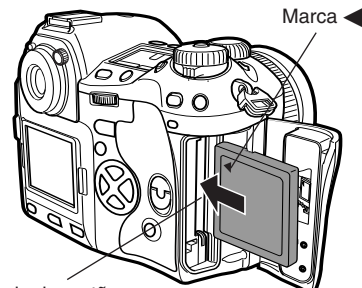
- 1** Rode o fecho da tampa do cartão na direcção da seta e abra a tampa do cartão.

Fecho da tampa do cartão



Tampa do cartão

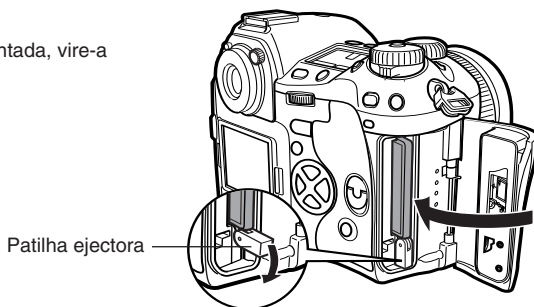
- 2** Introduza o cartão totalmente com a marca lateral ◀ virada para lado do monitor (parte traseira da câmara) conforme ilustrado.



Entrada do cartão

3 Feche a tampa do cartão.

- Se a patilha ejectora estiver levantada, vire-a para dentro.



■ Remover o cartão

1 Certifique-se que a luz de acesso ao cartão não está acesa.

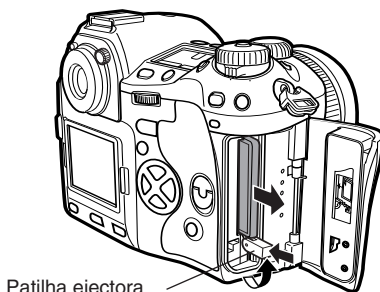
2 Abra a tampa do cartão.



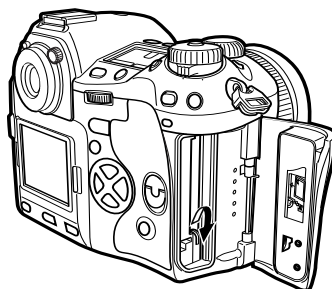
3 Levante a patilha ejectora.

4 Prima gentilmente a patilha ejectora.

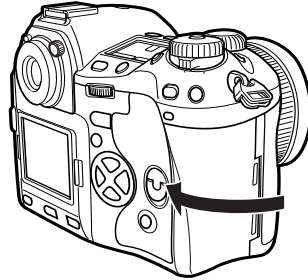
- O cartão sai para fora.
- Se pressionar a patilha ejectora com demasiada força, o cartão pode saltar para fora da câmara.
- Retire o cartão para fora.



5 Coloque a patilha ejectora virada para baixo.

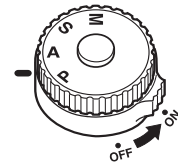


6 Feche a tampa do cartão.

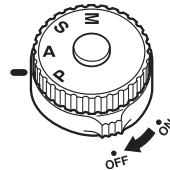


Ligar/Desligar (ON/OFF)

Ligar **ON**: Coloque o interruptor geral em **ON**.




Desligar **OFF**: Coloque o interruptor geral em **OFF**.



Ajuste da data/hora

As imagens são guardadas com a informação da data/hora.  «Botões & menus»

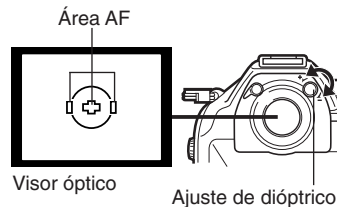
Seleção do idioma

Pode seleccionar qual o idioma a usar para ver a informação mostrada no monitor. Este manual de referência utiliza os ecrãs em Inglês para ilustrações e explicações. Os idiomas disponíveis variam conforme o país de aquisição da câmara.  «Botões & menus»

Ajuste das dioptrias no visor óptico

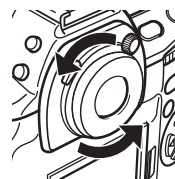
Olhando pelo visor óptico, rode o ajuste dióptrico passo a passo para a esquerda ou direita.

Quando visualizar a área AF claramente o ajuste está completo.



Apoio ocular

Pode também utilizar o apoio ocular para ver o visor óptico de forma clara. A câmara vem equipada com um apoio ocular standard. Remova-o para encaixar o opcional. Para retirar o apoio ocular, rode-o conforme ilustrado.



Retirar o apoio ocular

Botões & menus

Esta câmara tem uma grande variedade de funções que permitem escolher as melhores definições nas mais diversas condições de disparo. Você pode ajustar as definições com os botões, os selectores ou os menus.

Funções disponíveis pelos botões: Altere as definições da câmara com os botões e com o selector principal ou secundário, enquanto consulta o painel de controlo. Isto permite uma alteração rápida das definições da câmara sem necessitar de usar os menus no monitor.

Funções disponíveis pelos menus: Altere as definições da câmara nos menus, enquanto consulta o monitor.

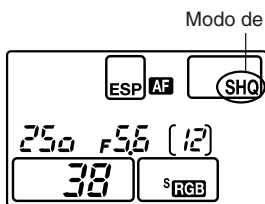
Estas instruções são apenas para consulta rápida. Para informações mais detalhadas sobre as funções da câmara descritas neste manual, por favor consulte o Manual de Referência incluído no CD-ROM fornecido com a câmara.


Como operar os botões e os selectores

1 Prima o botão da função que deseja definir.

- As indicações no painel de controlo variam conforme a função.

Painel de controlo

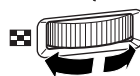
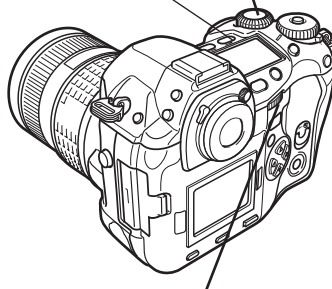


Quando pressiona o botão  (modo de gravação).



Selector secundário

Botão 

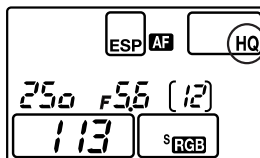


Selector principal

2 Mantendo o botão pressionado, rode o selector principal ou o secundário.

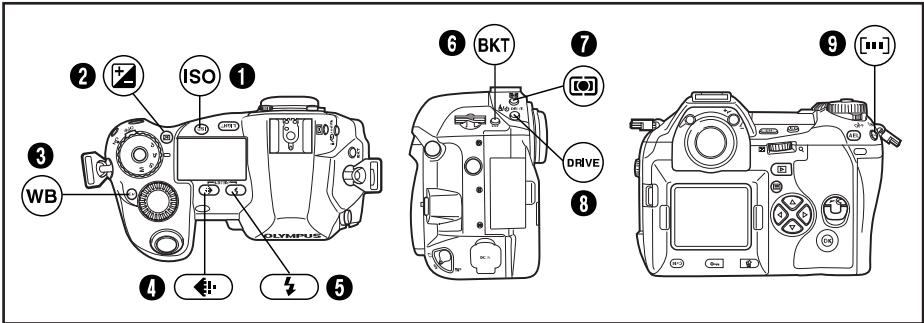
- A definição altera.

Painel de controlo



Quando altera a qualidade de imagem

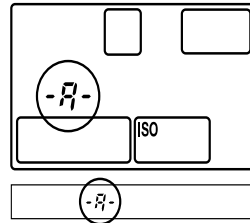
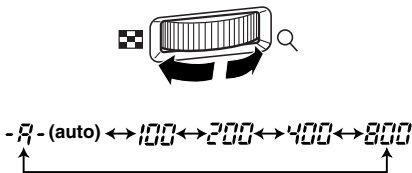
Tipos de botões



Altere as definições das funções rodando o selector principal ou o secundário enquanto prime o respectivo botão..

1 Botão ISO

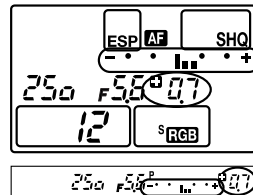
Define a sensibilidade ISO.



- Quando ISO BOOST está activado também pode seleccionar os valores ISO de 1600 e 3200.

2 Botão +/- (Compensação da exposição)

Define a compensação da exposição.



VValor da compensação da exposição:

-1.0 ↔ -0.7 ↔ -0.3 ↔ 0.0 ↔ 0.3 ↔ 0.7 ↔ 1.0

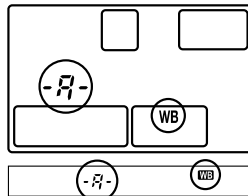
- A exposição pode ser ajustada numa amplitude até ±5.0 EV.
Os intervalos EV disponíveis são: 1/3EV, 1/2EV, 1EV. Alterando o valor EV aumenta-se a compensação da exposição.

3 Botão **WB** (Balanço de brancos)

Selecciona o balanço de brancos apropriado à fonte de luz, a partir das seguintes opções: Automático, definições pré-definidas, valor registado.



-A-(auto) ↔ 3000 ↔ 3300 ↔ 3600 ↔ 3900 ↔ 4000 ↔ 4300
 ↓
 -0- 1 - -0- 4 ↔ 7500 ↔ 6600 ↔ 6000 ↔ 5300 ↔ 4800 ↔ 4500

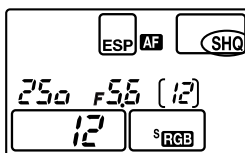


4 Botão (Modo de gravação).

Selecciona a qualidade de imagem.



RAW ↔ TIFF ↔ SHQ ↔ HQ ↔ SQ








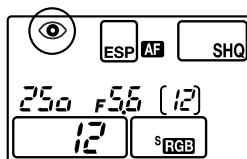
Pode seleccionar a compressão e o número de pixels no modo SQ.

5 Botão (Modo do flash)

Selecciona o modo de flash automático, com redução de „olhos-vermelhos“, sincronização com baixas velocidades ou activação forçada (fill-in).

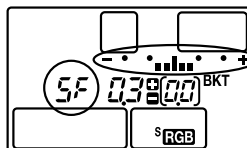


Sem indicação ↔  ↔  SLOW ↔  SLOW ↔  SLOW 2nd-CURTAIN ↔ 



6 Botão **BKT** (Auto Bracket)

Selecciona o número imagens no disparo sequencial e o valor de compensação de exposição no auto-bracketing.



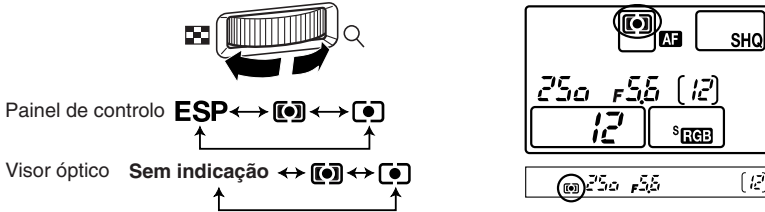
Número de imagens disponíveis/Valor da compensação da exposição:

OFF ↔ 3F/0.3 ↔ 3F/0.7 ↔ 3F/1.0 ↔ 5F/0.3 ↔ 5F/0.7 ↔ 5F/1.0

• Alterando o intervalo EV altera-se o nível de compensação.

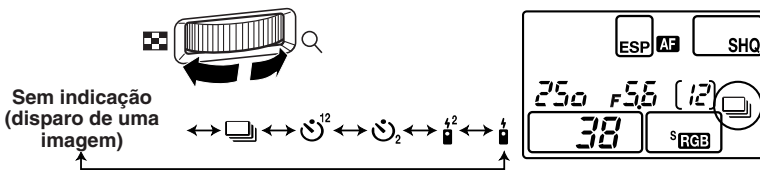
7 Botão (Medição)

Selecciona o modo de medição.



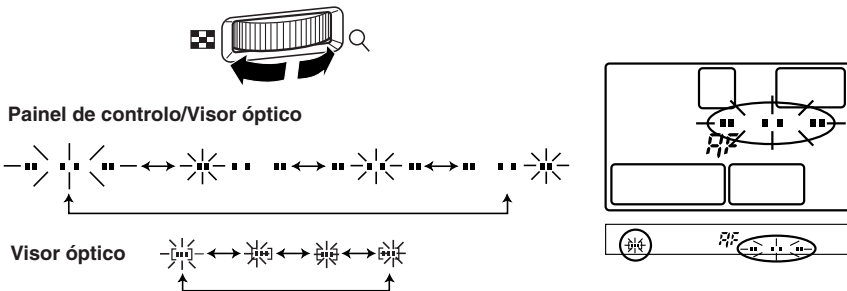
8 Botão **DRIVE**

Selecciona o modo de disparo.



9 Botão (Seleção da Área AF)

Selecciona a área AF, permitindo-lhe efectuar uma focagem automática múltipla ou usar apenas uma das 3 áreas AF.



■ Outros botões

Botão (WB Um-Toque)

Utilizado para o registo do balanço de brancos Um-Toque.

Botão **AEL**

Bloqueia a exposição.

Botão **LIGHT** (Iluminação do painel de controlo)

Liga e desliga a iluminação do painel de controlo.

Botão (Modo de visualização)

Reproduz no monitor as imagens gravadas.

Botão (Apagamento)

Para apagar imagens. Mesmo que esteja no modo de disparo, ao carregar neste botão é possível ver as imagens gravadas.

Botão (Protecção)

Protege imagens importantes contra o apagamento acidental.

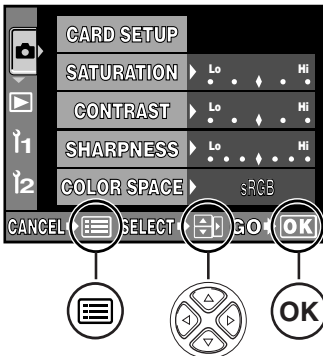
Botão **INFO** (Informação)

Mostra informação sobre a imagem.

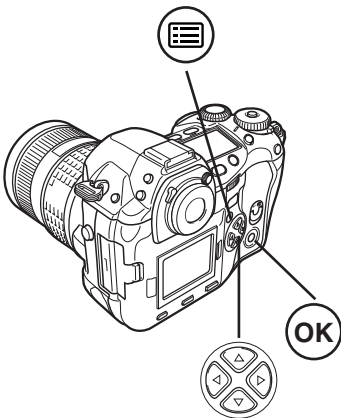
Como utilizar os menus



Enquanto visualiza os ecrãs do menu no monitor, pode seleccionar a função a utilizar com o selector em cruz.

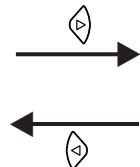
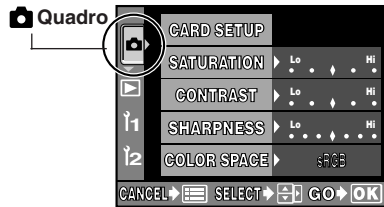
1 Prima o botão  (menu) para ver o menu no monitor.




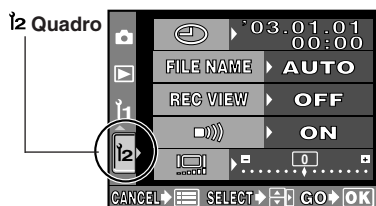
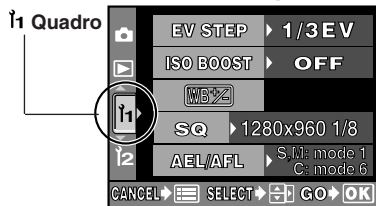
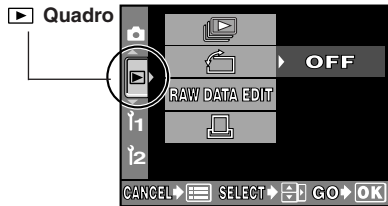
Os botões necessários para definir as funções são mostrados no ecrã do menu.



2 Prima  para seleccionar um quadro e depois prima .

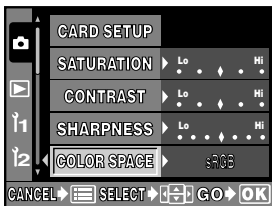
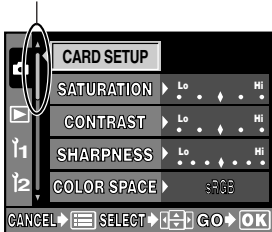


Prima  para voltar ao ecrã de selecção do quadro.








3 Prima   para seleccionar um item e depois prima .

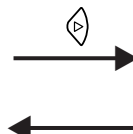
A barra de deslocação é exibida quando um menu inclui opções adicionais.





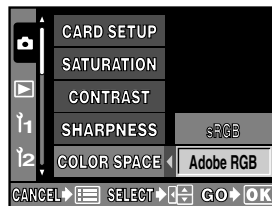
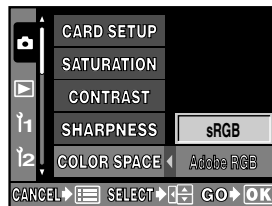
A janela verde desloca-se para o item seleccionado.

4 Prima   para alterar uma definição. Prima o botão **OK** para completar a sua selecção. Prima **OK** novamente para sair do menu e voltar ao modo de disparo. Para cancelar a selecção prima .

- Se voltar ao ecrã anterior premindo  ou  em vez de **OK**, as suas definições não serão alteradas.



Confirme no botão **OK**.
Cancele com o botão  ou .




Nota




- Algumas definições podem não estar disponíveis dependendo do estado da câmara ou de outras definições correntes.
- As definições seleccionadas mantêm-se memorizadas mesmo depois de desligar a câmara.

Lista das funções do menu


Menu de disparo

CARD SETUP	Formata o cartão ou apaga todas as imagens.
SATURATION	Determina a coloração das imagens. CS0-CS4 define o nível de saturação, enquanto que CM1-CM4 realça certas cores. A saturação pode ser definida até 5 níveis. Com as cores, CM1 realça o vermelho, CM2 - verde, CM3 -azul e o CM4 - vermelho menos intenso que o CM1. O nível de saturação e a coloração não podem ser alterados ao mesmo tempo.
CONTRAST	Determina o contraste das imagens (distinção entre claro e escuro). O contraste pode ser definido até 5 níveis.
SHARPNESS	Determina a nitidez das imagens. A nitidez pode ser definida até 7 níveis.
COLOR SPACE	Determina o sistema que reproduz correctamente a cor das imagens gravadas, no monitor ou na impressora.
WB BKT	Efectua o WB bracketing. O nível de compensação pode ser seleccionado entre 3 níveis.
RAW • JPEG	Guarda simultaneamente as imagens em formato RAW e JPEG, quando utiliza o modo SHQ, HQ ou SQ.
NOISE FILTER	Elimina o ruído esporádico que é gerado nas imagens num disparo normal. Este processo pode demorar algum tempo.
NOISE REDUCTION	Reduz o ruído que é gerado nas imagens durante os disparos com longas exposições ou em situações de pouca luz.
SHADING COMP.	Permite-lhe compensar o escurecimento nos cantos da imagem resultante das características da objectiva.
AF ILLUMINATOR	Emite uma luz suplementar para facilitar o desempenho AF em condições de pouca luz.
ANTI-SHOCK	Diminui a vibração da câmara causada pelo movimento de espelho. Pode seleccionar o intervalo de tempo desde que o espelho é elevado até que o obturador é activado.
PIXEL MAPPING	Verifica e ajusta o CCD e as funções de processamento de imagem. Ao mesmo tempo, retira também as poeiras e sujidades.
	Ajusta a intensidade de luz emitida pelo flash quando se utiliza uma unidade de flash especificada para esta câmara. A intensidade pode variar entre ± 2.0 .

▶ Menu de visualização





	Mostra as imagens guardadas no cartão em forma de apresentação (slide-show). Também disponível na visualização índice.
	Muda a orientação da imagem para retrato ou paisagem. Pode rodar as imagens com o selector secundário.
RAW DATA EDIT	Activa o processamento de imagem (ajustando o balanço de brancos e a nitidez) nas imagens em formato RAW, convertendo-as para o formato TIFF ou JPEG e depois gravando-as no cartão.
	Guarda no cartão informação para a impressão das imagens. Pode gravar informação do número de imagens a imprimir, impressão com data/hora e do índice.

¶1 Menu personalizado

EV STEP	Define o valor a alterar em cada clique do selector, quando varia a velocidade de obturação, abertura, compensação da exposição, etc.
ISO BOOST	Permite o uso de ISO 1600 e 3200.
	Compensa o balanço de brancos automático e pré-definido (3000K - 7500K) respectivamente numa amplitude de ± 7 .
SQ	Define o número de pixels e a taxa de compressão do modo de gravação SQ.
AEL/AFL	Permite seleccionar a função AE ou AF a ser activada pelo botão AEL (Bloqueio AE).
DIAL	Permite seleccionar uma combinação de funções (Programa Shift (Ps), compensação da exposição, definições da abertura, ou definições da velocidade de obturação) para serem atribuídas ao selector principal ou secundário em cada um dos modos (P, A, S).
FOCUS RING	Pode escolher a direcção de rotação do anel de focagem, para ir ao encontro das suas preferências quando ajusta o ponto de focagem na objectiva.
S-AF+MF	Permite efectuar pequenos ajustes na focagem através do anel de focagem, depois da câmara ter realizado a focagem no modo S-AF.
RELEASE PRIORITY S	Permite libertar o obturador no modo S-AF sem ter de esperar que a focagem ou o carregamento do flash terminem.
RELEASE PRIORITY C	Permite libertar o obturador no modo C-AF ao premir totalmente o disparador, mesmo durante o ajuste da focagem.
RESET LENS	Colocada a objectiva na posição de focagem original quando se desliga a câmara.

PC MODE	Selecciona o modo de funcionamento da câmara quando conectada a um PC. Pode escolher entre transferir imagens da câmara para o PC (STORAGE) ou controlar a câmara através de software específico (CONTROL).
ERASE SETTING	Selecciona a posição inicial do cursor no ecrã da selecção YES/NO, para apagar imagens, cancelar a gravação ou formatação.
CLEANING MODE	Quando o disparador é pressionado totalmente no modo de limpeza, o espelho levanta e a cortina do obturador abre-se.
CUSTOM RESET SETTING	Pode gravar até 4 definições de reiniciação para quando a câmara é desligada.

12 Menu Setup

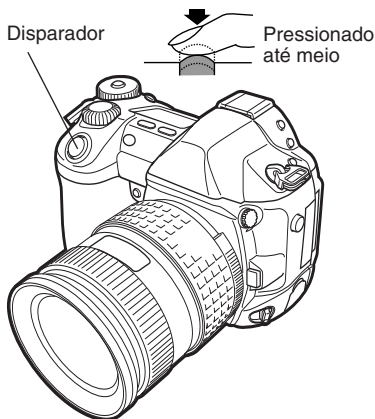
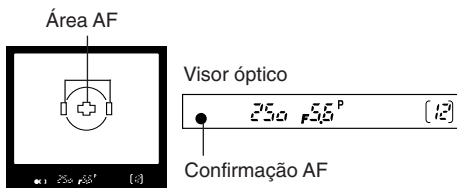
	Acerta a data e a horas na câmara. A informação de data/hora é gravada em conjunto com a imagem correspondente. O número dos ficheiros atribuído às imagens gravadas utiliza a informação de data/hora.
FILE NAME	Altera o modo como os ficheiros são numerados. Pode escolher entre manter a numeração dos ficheiros quando coloca um novo cartão ou reiniciá-la.
REC VIEW	Mostra no monitor a imagem que acabou de tirar durante a sua gravação no cartão.
	Desliga o sinal sonoro (beep) utilizado para avisos.
	Ajusta a luminosidade do monitor.
SLEEP	Define o tempo que o modo de descanso demora a ser accionado. Quando está seleccionado OFF, a câmara nunca entra em modo de descanso.
	Selecciona o idioma do menu mostrado no monitor.
VIDEO OUT	Selecciona o sinal da saída de vídeo (PAL ou NTSC) de acordo com o sinal de vídeo da TV. Os sinais de vídeo da TV variam com a região

Focagem automática (AF)

A câmara foca automaticamente o assunto.

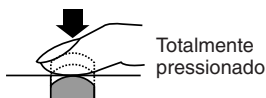
1 Posicione a marca AF no assunto que deseja focar. Prima o disparador até meio.

- A focagem fica registada e a confirmação AF acende-se (bloqueio da focagem).
- É emitido um sinal sonoro quando o assunto está focado.



2 Prima totalmente o disparador.

- A imagem é registada.
- A luz de acesso ao cartão pisca enquanto a imagem está a ser gravada no cartão.



Como bloquear a focagem

Quando fotografar um assunto de difícil focagem, aponte a câmara a outro objecto à mesma distância. Prima o disparador até meio. Mantenha o disparador pressionado até meio e retome o enquadramento inicialmente desejado. Acabe de pressionar o disparador (totalmente) para fotografar.

Seleção da área AF [AF]



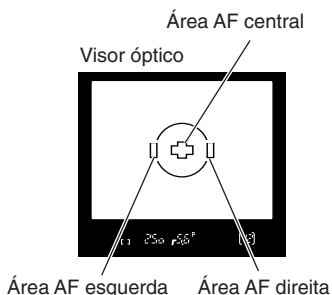
Normalmente, a câmara mede a distância ao assunto através de 3 áreas AF no visor óptico e selecciona o ponto mais apropriado. Esta função permite seleccionar apenas uma área AF.

Sem indicação : Focagem através das 3 áreas AF.
(Definição de origem)

[] : Focagem através da área AF esquerda.

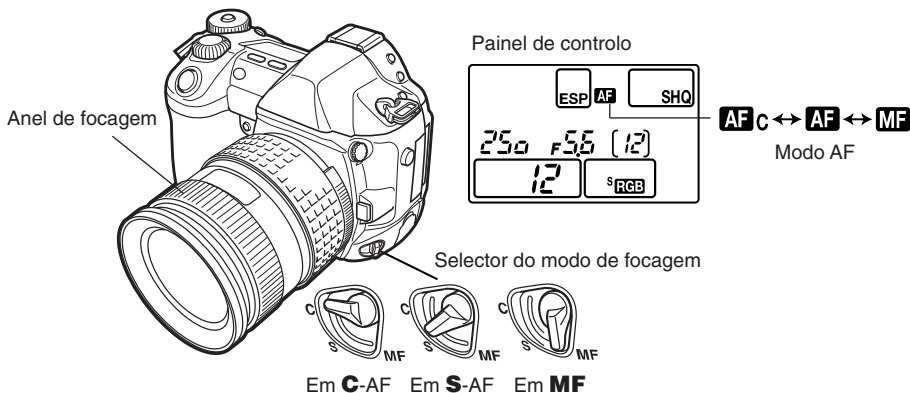
[•] : Focagem através da área AF central.

[] : Focagem através da área AF direita.



Modos de focagem

Esta câmara tem três modos de focagem disponíveis: S-AF (AF Simples), C-AF (AF Contínuo) e MF (Focagem Manual). Utilize o selector do modo de focagem para alterar o modo de focagem.



Disparo AF (AF Simples):

A focagem é efectuada uma vez quando prime o disparador meio. Se a focagem falhar, retire o seu dedo do disparador e volte a premi-lo até meio novamente. Este modo é indicado para fotografar assunto parados ou com pouco movimento.

Disparo C-AF (AF Contínua):

A câmara repete a focagem. Mesmo que o assunto se desloque ou você mude de enquadramento, a câmara continua à procura da melhor focagem para o assunto.

Focagem Manual (MF):

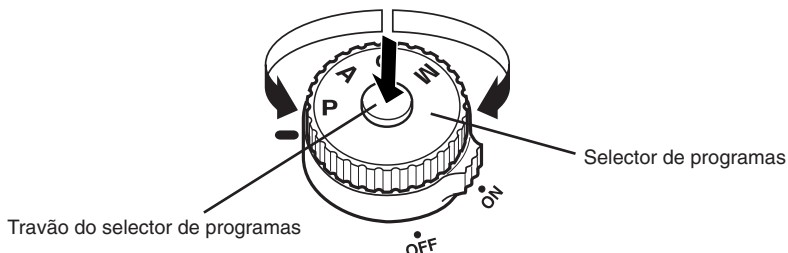
Este modo permite focar qualquer assunto manualmente através do visor óptico.

1 Ajuste a focagem no anel de focagem.

2 Fotografe.

Modos de exposição

Esta câmara possui diferentes modos de exposição que podem ser seleccionados através do selector de programas. Para mudar de programa, prima o travão do selector e rode o selector para o programa desejado..



P: Disparo automático

A câmara define automaticamente o melhor valor de abertura e velocidade de obturação, de acordo com a luminosidade do assunto.

Sempre que necessário você também pode alterar a combinação da abertura e velocidade de obturação, mantendo o mesmo valor da exposição (EV).

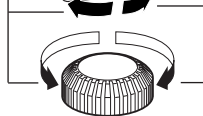
A: Disparo com prioridade à abertura

A câmara define automaticamente a melhor velocidade de obturação de acordo com a abertura escolhida por si. Quando diminui o valor da abertura (número-F), a distância em foco é mais curta (menor profundidade de campo), produzindo uma imagem com o fundo desfocado. Consequentemente, quando aumenta o valor da abertura, a distância em foco é maior tanto para trás como para a frente do assunto (maior profundidade de campo), produzindo uma imagem mais nítida em toda a área da imagem. Antes de fotografar você pode utilizar a função de pré-visualização para verificar a profundidade de campo da imagem.

Rode o selector principal ou o secundário para seleccionar o valor de abertura.

Abertura maior (número-F menor)

Selector principal



Selector secundário

Abertura menor (número-F maior)

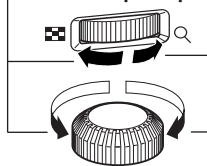
S: Disparo com prioridade à velocidade de obturação.

A câmara define automaticamente a melhor abertura de acordo com a velocidade de obturação escolhida por si. A velocidade de obturação depende do tipo de efeito que você deseja para a sua imagem: uma velocidade de obturação alta permite-lhe captar um assunto em movimento rápido sem ficar „arrastado“, e uma velocidade de obturação baixa permite captar o deslocamento do objecto, transmitindo uma sensação de velocidade ou movimento.

Rode o selector principal ou o secundário para seleccionar o valor da velocidade de obturação.

Menor velocidade de obturação

Selector principal



Selector secundário

Maior velocidade de obturação

M: Disparo manual

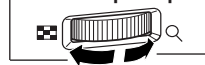
Você pode seleccionar a abertura e a velocidade de obturação, verificando o indicador do nível de exposição. Este modo dá-lhe total controlo criativo, deixando-o seleccionar livremente quaisquer valores para a exposição. Também está disponível o disparo em pose, para poder fazer, por exemplo, maravilhosas fotografias de astronomia ou a fogo-de-artifício.

Rode o selector principal para seleccionar o valor da abertura, e o selector secundário para seleccionar a velocidade de obturação (60 seg. – 1/4000 seg.).

- Os valores da abertura e da velocidade de obturação variam em 1/3EV, sempre que o selector é rodado.
- O indicador do nível de exposição aparece no painel de controlo e no visor óptico, mostrando a diferença (numa amplitude de -2EV a +2EV) entre o valor de exposição resultante da abertura e velocidade de obturação correntes e o valor de exposição considerado correcto pela câmara.

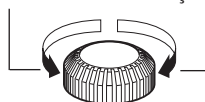
Diminui o valor de abertura (número-F)

Selector principal



Aumenta o valor de abertura (número-F)

Menor velocidade de obturação



Selector secundário



Maior velocidade de obturação

Função de pré-visualização

Quando prime o botão de pré-visualização, você pode observar no visor óptico a actual profundidade de campo da imagem (distância entre o ponto focado mais próximo e o ponto focado mais distante), com o valor de abertura seleccionado.

Compensação da exposição




Em algumas situações, poderá obter melhores resultados se compensar manualmente o valor de exposição definido automaticamente pela câmara. Em muitas situações, assuntos claros (por ex., neve) ficam mais escuros que a sua tonalidade original. Ajustando para + faz com que fiquem mais perto dos seus tons originais. Pela mesma razão, quando fotografar objectos escuros ajuste para -. A exposição pode ser ajustada até ± 5.0 EV. Para a compensação da exposição é recomendada a medição ponderada ao centro () ou a medição pontual (). Os intervalos EV podem ser seleccionados entre 1/3EV, 1/2EV, ou 1EV.


Modo de medição ESP



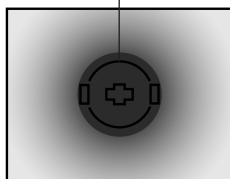
Existem 3 formas para medir a luminosidade de um assunto: Medição digital ESP; Medição ponderada ao centro; e Medição pontual. Selecciona a que melhor se adapta as condições de disparo.

Medição digital ESP: A câmara mede e calcula os níveis de luz ou as diferenças de nível de luz ao centro e nas outras áreas da imagem separadamente. É recomendada para fotografar em situações em que existe um alto contraste entre o centro da imagem no visor e a restante área envolvente, como por exemplo, quando se fotografa assuntos em contra-luz ou com excessiva luminosidade.

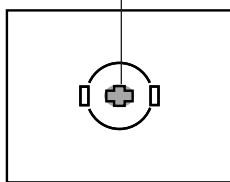
Medição ponderada ao centro : Este modo de medição dá a medição média entre a luminosidade do assunto e a luz de fundo, dando maior ênfase ao assunto central. Utilize este modo quando não deseja que o nível da luz de fundo afecte o valor da exposição.

Medição pontual : A câmara mede uma pequena área à volta do centro do assunto, definida pela área de medição pontual do visor óptico. Utilize este modo para intensificar a medição de luz em assuntos em contra-luz, etc.

Área de medição



Área de medição



Bloqueio AE



O valor da exposição medido pode ser registado pelo botão **AEL** (AE Lock). Utilize o bloqueio AE quando deseja obter um valor de exposição diferente daquele que normalmente resulta na situação corrente.

Normalmente, pressionando o disparador até meio tanto a focagem automática (AF) como a exposição automática (AE) ficam registadas. Se pressionar o botão AEL apenas fica registada (bloqueada) a exposição. As funções de bloqueio AE e AF podem ser personalizadas nesta câmara.

Bracketing AE



A câmara dispara automaticamente um conjunto de imagens com diferentes valores de exposição. Mesmo em difíceis condições de exposição (por exemplo, em contra-luz ou ao amanhecer), você pode escolher a imagem que prefere a partir de um conjunto de imagens com uma variedade de definições de exposição (valores de exposição e compensação). As imagens são fotografadas na seguinte ordem: imagem com a exposição otimizada, imagem ajustada para - e imagem ajustada para +.

Valor de compensação: 0.3, 0.7 ou 1.0




Os valores da compensação de exposição dependem do intervalo EV, e podem ser alterado através do menu.

Número de imagens: 3 ou 5.

Modos de disparo



Esta câmara tem disponíveis os seguintes modos de disparo:

- | | |
|--|---|
| Disparo de uma imagem
(sem indicação) | : Faz 1 imagem quando se prime o disparador. (Modo de disparo normal para registar uma imagem) |
| Disparo sequencial  | : Faz até 12 imagens à velocidade de 3 imagens/seg. enquanto o disparador estiver pressionado. A focagem e a exposição são definidas pela primeira imagem. |
| Disparador automático  | : Acciona o disparador após um período de tempo pré-definido (12 ou 2 seg.). |
| Disparo por controlo remoto  | : Permite disparar através do controlo remoto opcional. A câmara pode ser programada para disparar imediatamente ou 2 segundos após o disparador do controlo remoto ter sido pressionado. |

Modos de gravação

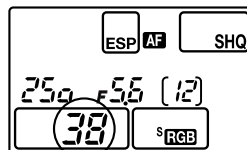


Pode seleccionar o modo de gravação das imagens. Escolha o modo de gravação que melhor serve os seus propósitos (impressão, edição no PC, edição para website, etc.).

Modos de gravação e número de imagens disponíveis

O número aproximado de imagens que podem ser gravadas determina-se dividindo a capacidade de memória do cartão pelo tamanho do ficheiro de imagem. Quando um cartão é inserido na câmara, o número de imagens disponíveis é exibido no painel de controlo. Se o número de imagens disponíveis exceder as 1999, será exibido apenas o número 1999 no painel de controlo.

Painel de controlo



Número de imagens disponíveis

Modos de gravação

Modo de gravação	Número de pixels (PIXEL COUNT)	Compressão	Formato do ficheiro	Tamanho do ficheiro (MB)
RAW	2560 x 1920	Sem compressão	ORF	10.2
TIFF	2560 x 1920	Sem compressão	TIFF	14.4
SHQ	2560 x 1920	1/2.7	JPEG	3.8
HQ	2560 x 1920	1/8		1.2
SQ	1600 x 1200	1/2.7		1.4
		1/8		0.5
	1280 x 960	1/2.7		0.9
		1/8		0.3
	1024 x 768	1/2.7		0.6
		1/8		0.2
	640 x 480	1/2.7		0.3
		1/8		0.1

O tamanho do ficheiro nesta tabela é um valor aproximado.

Sensibilidade ISO



Quanto mais elevado for o valor ISO, maior será a sensibilidade da câmara à luz e melhor será a sua capacidade de disparo em fracas condições de luz. No entanto, com valores elevados as imagens podem ganhar uma aparência de «grão».

Para poder seleccionar altas sensibilidades ISO (1600 ou 3200) necessita em primeiro lugar de seleccionar no menu a sensibilidade ISO para ISO BOOST.

Definição do balanço de brancos



Você pode ajustar o balanço de brancos às condições de luz existentes seleccionando a temperatura de cor apropriada.

Definição do balanço de brancos Um-Toque



Esta função é útil quando necessita de um balanço de brancos ainda mais preciso dos que estão pré-definidos. Aponte a câmara a um objecto branco que esteja iluminado pela fonte de luz da qual necessita determinar o valor de balanço de brancos. Este valor definido para a próxima imagem poder ser memorizado pela câmara. É possível memorizar até 4 valores de balanço de brancos pela opção Um-Toque.











Flashes electrónicos (opcionais)

Pode tirar partido de várias técnicas de disparo com flash, adequadas a diferentes situações de disparo, com as diversas unidades de flash especificadas para esta câmara - os flashes electrónicos Olympus FL-50, FL-40 e FL-20.

Modo de flash :

A câmara determina o modo de flash de acordo com vários factores como por exemplo, o padrão de iluminação e sincronismo de flash. Os modos de flash disponíveis dependem do modo de exposição. Pode definir o modo de flash, mesmo quando não existe nenhum flash na câmara..

Modos de flash disponíveis no modo de exposição

Modo de exposição	Indicação no painel de controlo	Modo de flash	Sincronismo de flash	Condições para disparo do flash	Restrições na velocidade de obturação
P • A	(Sem indicação)	Flash Auto	1° Cortina	Dispara automaticamente em situações de pouca luz/contraluz*	1/30-1/180 com Auto/ 
		Flash Auto (Redução de olhos vermelhos)			
	 SLOW	Sincronização com baixas velocidades (Redução de olhos vermelhos)			
	 SLOW	Sincronização com baixas velocidades			
	 SLOW 2nd-CURTAIN	Sincronização com baixas velocidades (2ª cortina)	2° Cortina		
		Activação forçada (Fill-in)	1° Cortina	Dispara sempre	
S • M		Activação forçada (Fill-in)	1° Cortina	Dispara sempre	Restringido a 60-1/180 seg.
	 	Activação forçada (Fill-in) (Redução de olhos vermelhos)	1° Cortina		
	 2nd-CURTAIN	Activação forçada (2ª cortina)	2° Cortina		

*Quando o flash está definido no modo Super FP, ele detecta a contra-luz antes da emissão de luz.

Visualização de uma imagem

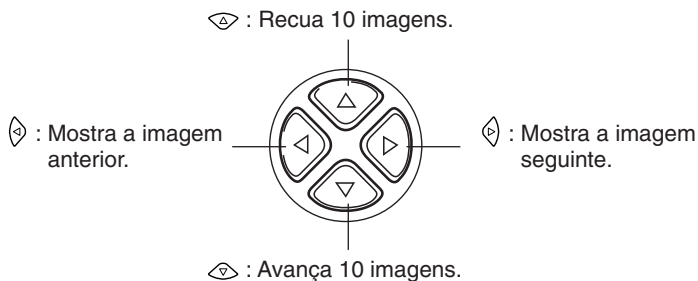
É mostrada uma imagem no monitor

1 Prima o botão (modo de visualização).

- O monitor liga e aparece a última imagem gravada.

2 Use o selector em cruz para seleccionar a imagem que deseja visualizar.

- É possível ver informação detalhada sobre a imagem e o histograma.




Nota

- O número máximo de imagens que podem ser visualizadas nesta câmara é de «2000».

Visualização aproximada / Visualização índice


Visualização índice :

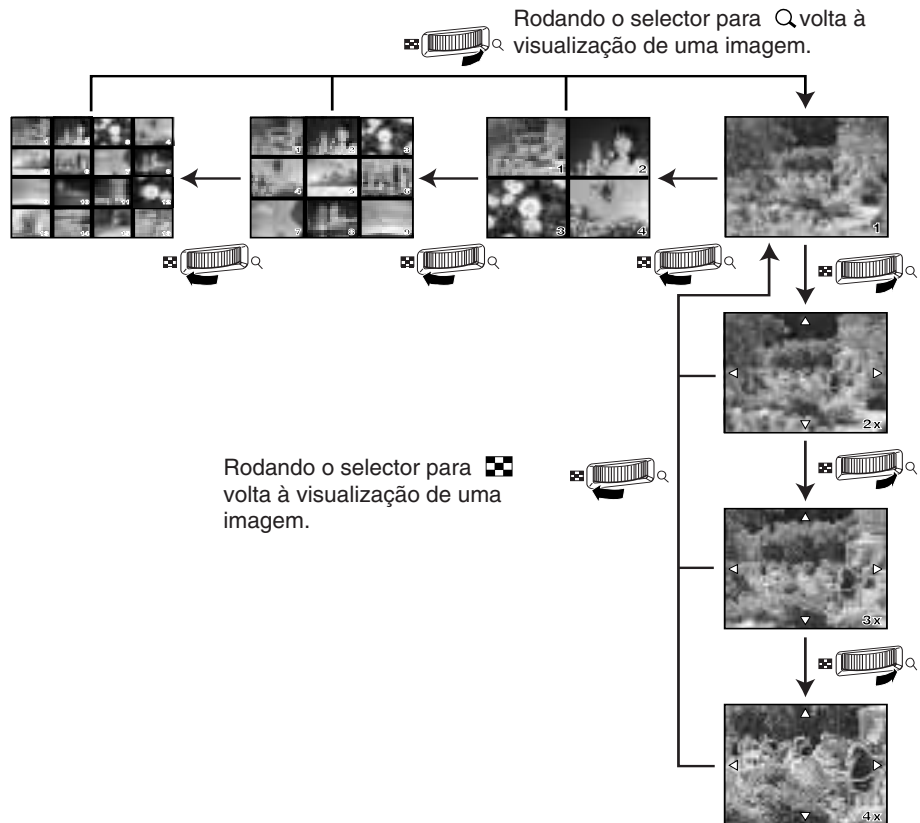
Cada vez que rodar o selector principal para , a quantidade de imagens exibidas ao mesmo tempo passa de 4 para 9 e depois para 16.

 : Mostra a imagem anterior.


 : Mostra a imagem seguinte.

 : Mostra o índice anterior à imagem do lado superior esquerdo do índice actual.

 : Mostra o índice seguinte à imagem do lado inferior direito do índice actual.





Visualização aproximada :

Cada vez que rodar o selector principal para , a imagem é ampliada nos seguintes valores: 2x, 3x e 4x.


- Se pressionar o selector em cruz na visualização aproximada, a imagem move-se, mostrando a parte da imagem na direcção da seta correspondente.

Protecção de imagens

Esta função protege as imagens contra o apagamento accidental.




- 1** **Seleccione a imagem que deseja proteger.**
- 2** **Prima o botão  (protecção).**
 - Aparece no monitor a indicação .

Para cancelar a protecção:

Seleccione as imagens que estão protegidas e prima .






Apagamento de uma imagem

Esta função permite-lhe apagar a imagem visualizada no monitor.

- 1** **Seleccione a imagem que deseja apagar.**
- 2** **Prima o botão .**
 - Aparece o ecrã ERASE.
- 3** **Prima   para seleccionar YES, e depois prima o botão **OK**.**







Apagamento de imagens seleccionadas

Esta função permite-lhe apagar de uma só vez as imagens seleccionadas. Você seleccionar e apagar várias imagens a partir do ecrã de visualização índice.

- 1** **Visualize o índice de imagens.**
- 2** **Prima   para seleccionar as imagens que deseja apagar e prima o botão **OK**.**
 - As imagens seleccionadas ficam com uma janela vermelha.
 - Para cancelar a sua selecção prima novamente em **OK**.
- 3** **Depois de ter seleccionado as imagens que deseja apagar, prima o botão  (apagamento).**
 - Aparece o ecrã ERASE SELECTED.
- 4** **Prima   para seleccionar YES, e depois prima o botão **OK**.**

Apagamento de todas as imagens

Esta função apaga todas as imagens guardadas no cartão.







- 1** No menu, seleccione  → **CARD SETUP**, e depois prima .
 - Aparece o ecrã **CARD SETUP**.
- 2** Prima   para seleccionar **ALL ERASE**, e depois prima o botão **OK**.
 - Aparece o ecrã **ALL ERASE**.
- 3** Prima   para seleccionar **YES**, e depois prima o botão **OK**.
 - Todas as imagens são apagadas..

Formatação de cartões

Esta função permite-lhe formatar o cartão. A formatação prepara o cartão para a gravação de informação. Para utilizar um cartão que tenha sido formatado por um PC, é necessário primeiro formatá-lo por esta câmara.

Nota

- Toda a informação guardada no cartão, inclusive as imagens protegidas, é apagada pela formatação. Antes de formatar o cartão, confirme que transferiu toda a informação importante do cartão para um computador.

- 1** No menu, seleccione  → **CARD SETUPP**. Prima .
 - Aparece o ecrã **CARD SETUP**.
- 2** Prima   para seleccionar **FORMAT**. Prima o botão **OK**.
 - Aparece o ecrã **FORMAT**.
- 3** Prima   para seleccionar **YES**. Prima o botão **OK**.
 - O cartão é formatado.

Reserva de impressão

A reserva de impressão significa que pode gravar a informação relativa à impressão (número de impressões, informação da data/hora) com as imagens guardadas no cartão. Isto permite-lhe imprimir as imagens num laboratório fotográfico ou numa impressora com compatibilidade DPOF.

DPOF é um standard de gravação de informação para impressão utilizado pelas câmaras digitais. Isto permite que as definições pretendidas para impressão (número de cópias, etc.) sejam gravadas juntamente com as imagens para serem facilmente impressas numa impressora pessoal compatível ou num laboratório fotográfico com compatibilidade DPOF. As imagens com reserva de impressão podem ser impressas das seguintes maneiras:

■ Impressão num laboratório com suporte DPOF

As imagens são impressas de acordo com a informação de impressão gravada.

■ Impressão numa impressora compatível com DPOF

As imagens são impressas directamente do cartão sem necessitar de PC. Para mais detalhes, consulte o manual da impressora. Dependendo da impressora poderá ser necessário utilizar um adaptador de cartão PC.

Reserva de impressão de uma imagem

Utilize esta função para imprimir apenas as imagens que deseja. Pode escolher o número de cópias e se deseja ou não incluir a data/hora da imagem.

Reserva de impressão para todas as imagens

Utilize esta função para imprimir todas as imagens guardadas no cartão. Pode escolher se deseja ou não incluir a data/hora da imagem.

Reserva de impressão índice

Você pode seleccionar todas as imagens guardadas no cartão para imprimir-las numa folha de índice. O número de imagens possível por folha depende da impressora utilizada na impressão.

Reiniciação da informação de reserva de impressão

Esta função permite eliminar todas as informações de reserva de impressão guardadas no cartão. Existem três formas de eliminar as reservas de impressão: pode apagar todas as reservas de impressão incluindo a informação de impressão índice ou pode apenas apagar a reserva de impressão das imagens que não deseja, ou pode apenas apagar a reserva de impressão índice.

Transferências das imagens para o computador

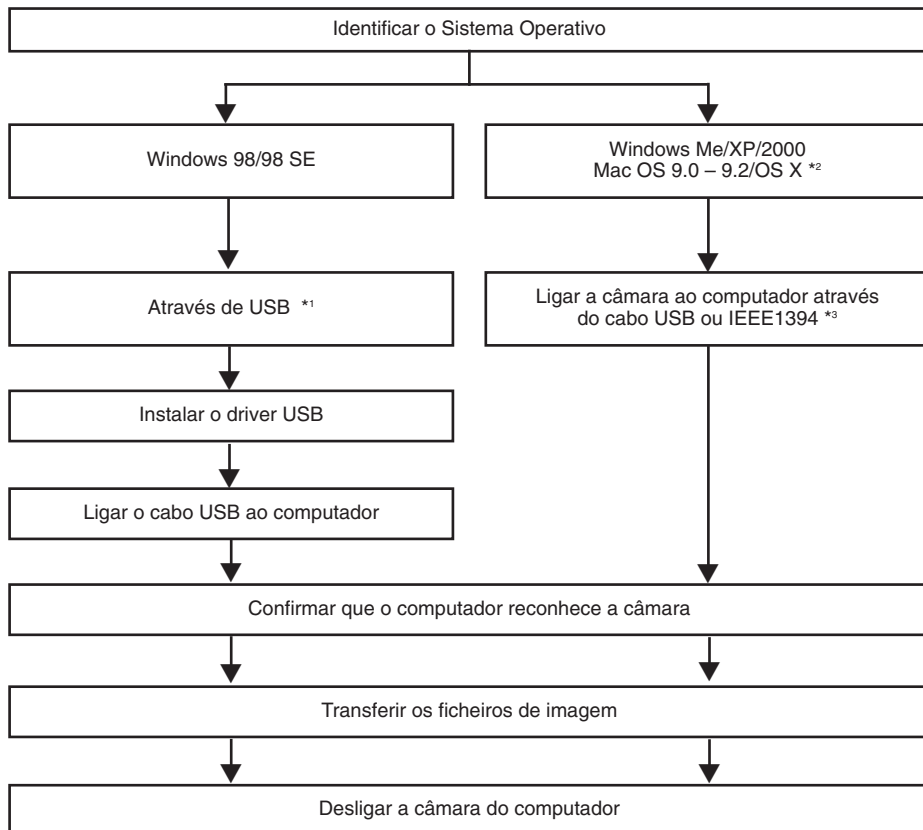
Ligando a câmara a um computador através do cabo USB específico ou do cabo IEEE1394, você pode transferir as imagens guardadas num cartão para o computador. Se tiver aplicações gráficas que suportem o formato JPEG (tal como, o software fornecido ou outro software de tratamento de imagem), você pode processar as imagens ou imprimi-las a partir do seu computador. Quando imprimir imagens, certifique-se primeiro se a impressão é possível a partir do seu software. Para mais informações sobre a impressão de imagens a partir de software, consulte o manual do software.

Alguns sistemas operativos (OS) poderão necessitar da instalação de um driver quando se liga a câmara ao computador pela primeira vez. Siga os procedimentos do quadro na página seguinte. Para informações mais detalhadas sobre os procedimentos do quadro, por favor consulte o «Manual de Referência» no CD-ROM.

O modo PC (PC MODE) da câmara deverá ser previamente seleccionado para STORAGE.
☞ «Lista das funções do menu».

Ficheiros de imagem transferidos para o computador

- Você pode ver as imagens através de: aplicações gráficas com suporte de ficheiros JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.); browsers da Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.). Para mais detalhes sobre o uso das aplicações gráficas, por favor consulte os respectivos manuais de instrução.
- Se deseja fazer processamento de imagens, transfira-as primeiro para o seu computador. Dependendo do software que utiliza, as imagens podem ser destruídas se as processar (rotação, etc.) directamente no cartão de memória.












*1 Mesmo que o seu computador tenha uma conexão USB ou IEEE1394, a transferência da informação pode não funcionar correctamente se estiver a trabalhar num dos sistemas operativos a seguir indicados ou se tiver uma conexão USB ou IEEE1394 adicionada (extensão de cartão, etc.).




- Windows 95/NT 4.0
- Upgrade do Windows 95 para Windows 98/98 SE
- Mac OS 8.6 ou inferior
- A transferência de informação não é garantida em PC's equipados por agentes não autorizados ou em PC's sem sistemas operativos instalados de fábrica.

*2 A funcionalidade IEEE1394 está assegurada em computadores Macintosh com Mac OS 9.1 - 9.2 ou Mac OS X.

*3 O cabo IEEE1394 fornecido tem um terminal com 4 pinos para conectar à câmara e outro com 6 pinos para conectar à porta do computador.

Códigos de erro

Indicações no visor óptico	Indicações no painel de controlo (a piscar)	Indicações no monitor	Causa provável	Solução
Indicação normal	- - -	 NO CARD	O cartão não está inserido ou não pode ser reconhecido.	Introduza o cartão ou um novo cartão.
	-E-	 CARD ERROR	Existe um problema com o cartão.	Insira o cartão novamente. Se o problema persistir formate o cartão. Se o cartão não poder ser formatado não o pode usar.
	-P-	 WRITE PROTECT	É proibido gravar no cartão.	Foi definido ao cartão pelo computador o atributo «Só de leitura». Use novamente o computador para cancelar este atributo.
Sem indicação		 CARD FULL	O cartão está cheio e não é possível continuar a fotografar.	Substitua o cartão ou apague as imagens que não deseja guardar. Antes de as apagar, transfira as imagens importantes para um PC.
Sem indicação	Sem indicação	 CARD FULL	O cartão está cheio. Não é possível gravar mais imagens nem outro tipo de informação, por exemplo, reservas de impressão.	Substitua o cartão ou apague as imagens que não deseja guardar. Antes de as apagar, transfira as imagens importantes para um PC.
Sem indicação	Sem indicação	 NO PICTURE	Não existem imagens no cartão.	O cartão não contém imagens. Grave imagens.

Indicações no visor óptico	Indicações no painel de controlo (a piscar)	Indicações no monitor	Causa provável	Solução
Sem indicação	Sem indicação	 PICTURE ERROR	A imagem seleccionada não pode ser visualizada por ter um problema ou não pode ser visualizada por esta câmara.	Use um software de processamento de imagem para ver a imagem no PC. Se mesmo assim não conseguir ver a imagem, o ficheiro de imagem está danificado.
	-O-	CARD COVER OPEN	A tampa do cartão está aberta.	Feche a tampa do cartão.
	-F-	CARD ERROR	O cartão não está formatado.	Formate o cartão.
Sem indicação	-H-	Sem indicação	O interior da câmara está sobreaquecido.	Desligue a câmara e aguarde que arrefeça, e depois ligue-a novamente.

PIXEL MAPPING e redução de poeiras

A característica PIXEL MAPPING permite à câmara verificar e ajustar o CCD e as funções de processamento da imagem. Não é necessário executar esta função frequentemente. É recomendado que o faça aproximadamente uma vez por ano. Depois de utilizar o monitor ou fazer disparos contínuos, aguarde pelo menos um minuto antes de utilizar a função PIXEL MAPPING para garantir que é correctamente executada. A redução de poeiras funciona simultaneamente para remover poeiras do CCD.

Limpeza e verificação do CCD

Esta câmara tem incorporada uma função de redução de poeiras para impedir que as poeiras cheguem ao CCD e para remover qualquer partícula de sujidade que se encontre na superfície do CCD através de vibrações ultra-sónicas. A redução de poeiras é activada quando se liga a câmara, colocando o interruptor geral para ON. Esta função também é activada sempre que se executa a função PIXEL MAPPING. Como a redução de poeiras é activada cada vez que se liga a câmara, é recomendado que a câmara esteja segura na posição normal (vertical) para que a função de redução de poeiras seja efectiva.

Nota

- As seguintes matérias não são removidas pela função de redução de poeiras:
 - Materiais aderentes (solventes, etc.)
 - Partículas ultra leves como pó de algodão
 - Partículas de pó microscópicas não visíveis a olho nu

MODO DE LIMPEZA

A função de redução de poeiras remove a maioria das partículas de sujidade no CCD. No entanto, se as partículas de sujidade não forem totalmente removidas, poderão aparecer pontos negros na imagem. Se isto acontecer, contacte o seu serviço autorizado de Assistência Técnica Olympus para uma limpeza física ao CCD. O CCD é um dispositivo de precisão e é facilmente danificável. Quando a limpeza do CCD for realizado por si, siga com atenção as instruções abaixo descritas.

Quando limpar o CCD, deverá usar o adaptador AC especificado. Se usar a bateria e a carga da bateria terminar durante a limpeza, o obturador fecha-se, podendo causar a quebra da cortina do obturador e do espelho.

Nota

- Tenha cuidado para que o soprador (disponível comercialmente) não toque no CCD. Se tal acontecer o CCD ficará danificado.
- Nunca coloque o soprador para além da montagem da objectiva. Se a energia falhar, o obturador fecha-se, partindo a cortina do obturador.
- Nunca utilize mais nada para além do soprador. Se projectar gás a alta pressão para o CCD, o arrefecimento da superfície do CCD provoca a sua avaria.

■ Tipo de produto

Tipo de produto	: Câmara SLR digital com sistema de objectiva intermutável
Objectiva	: Zuiko Digital, Sistema de Objectivas Quatro Terços
Montagem da objectiva	: Montagem Quatro Terços
Distância focal equivalente nas máq. fotográficas 35mm	: Aprox. o dobro da distância focal da objectiva

■ Elemento de levantamento de imagem

Tipo de produto	: CCD Full Frame Transfer de cores primárias do tipo 4/3
N.º de pixels total	: Aprox. 5,500,00 pixels
N.º de pixels efectivo	: Aprox. 5,000,000 pixels
Dimensão do ecrã	: 17.3 mm (H) x 13.0 mm (V) (0.9" x 0.5")
Relação das dimensões	: 1.33 (4:3)

■ Visor óptico

Tipo de produto	: Visor óptico SLR
Campo de visão	: Aprox. 100% (para observação de toda a imagem gravada)
Ampliação do visor óptico	: 0.96x (-1m ⁻¹ , objectiva 50mm, infinito)
Ponto focal	: 20 mm (0.8") (-1m ⁻¹)
Latitude do ajuste dióptrico	: -3.0 até +1.0 m ⁻¹
Projectão óptica	: Espelho de meio retorno rápido
Profundidade de campo	: Para verificação através do botão de pré-visualização
Ecrã de focagem	: Substituível
Apoio ocular	: Substituível

■ Monitor

Tipo de produto	: LCD TFT a cores de 4.6 cm (1.8")
N.º de pixels total	: Aprox. 134,000 pixels

■ Obturador

Tipo de produto	: Obturador computadorizado de plano focal
Obturação	: 1/4000 - 60 seg. (em intervalos de 1/3, 1/2 ou 1 EV) Modo manual: Pose (Limite: 8 min.)

■ Focagem Automática

Tipo de produto	: Sistema TTL de detecção de contraste entre fases
Pontos de focagem	: AF múltiplo de 3 pontos (esquerda, centro, direita)
Alcance da iluminação AF	: EV 0 – EV 19 (a ISO 100, 20° C)
Seleção do ponto de focagem	: Automático, Opcional
Iluminador AF	: Incorporado Distância efectiva do iluminador AF: Aprox 0.7 – 6.0 m (2.3 – 19.7 ft.) (50 mm Macro ED F2.0)

■ Controlo da Exposição

Sistema de medição	: Sistema de medição TTL por abertura total (1) Medição digital ESP (2) Medição ponderada ao centro (3) Medição pontual (aprox. 2% do ecrã do visor óptico)
Alcance da medição	: (1) EV 1 – 20 (Medição digital ESP, ponderada ao centro) (2) EV 3 – 17 (Medição pontual) (À temperatura norma, 50 mm F2, ISO 100)
Modos de Exposição	: (1) P: Programa AE (pode alterar entre programas) (2) A: Prioridade à abertura AE (3) S: Prioridade à velocidade de obturação AE (4) M: Manual
Sensibilidade ISO	: 100 – 800 (Estão disponíveis valores ISO mais elevados [1600 e 3200])
Compensação da exposição	: A exposição pode ser ajustada em intervalos de 1/3, 1/2 ou 1 EV num limite de ± 5 EV.

■ Balanço de brancos

Tipo de produto	: CCD e sensor de balanço de brancos
Modos definidos	: Automático, Pré-programado (12 opções) e Um-Toque (podem ser memorizados mais 4 valores)

■ Gravação

Memória	: Cartão CF (Compatível com Tipo I e II) Compatível com Microdrive (Compatível com FAT 32)
Formatos de gravação	: DCF, compatível com DPOF/Exif 2.2 e com PRINT Image Matching II
Modos de gravação	: RAW (12 bits), TIFF (RGB), JPEG

■ Visualização

Modos de visualização	: Uma imagem, imagem aproximada, índice de imagens, imagem rodada
Ecrã informativo	: Mostra informação, histograma e zonas de altas luzes

■ Disparo

Modo de disparo	: Disparo de uma imagem, Disparo sequencial, Disparador automático e por Controlo remoto
Disparo sequencial	: 3 imagens/seg. (N.º máximo de imagens em sequência armazenáveis: 12 imagens) *Aplicável a todos os modos de gravação
Disparador automático	: Tempos de activação: 12 seg., 2 seg.
Controlo remoto óptico	: Tempos de activação: 2 seg., 0 seg. (disparo imediato)

■ Flash

Sincronização	: Sincroniza com a câmara a 1/180 seg. ou menos
Modos de controlo do flash	: TTL-AUTO (Modo TTL de pré-flash), AUTO, MANUAL
Encaixe de flash	: Sápata, Conexão para flash externo (conexão-x)

■ Conexões externas

Conexão USB (mini-B), conexão IEEE1394, Entrada de alimentação DC, Saída VÍDEO, Conexão para cabo disparador

■ Sistema à prova de poeiras/salpicos

Borrachas vedantes à prova de poeiras/salpicos, «Supersonic Wave Filter» (função de redução de poeiras incluída como standard)

■ Alimentação

Bateria	: Bateria de iões de lítio BLM-1
Alimentação AC	: Adaptador de corrente AC AC-1 (opcional)
Outras fontes	: Bateria de iões de lítio BLL-1 para Suporte da Bateria (opcional)

■ Dimensões/Peso

Dimensões	: 141 mm (L) x 104 mm (A) x 81 mm (P) (5.6" x 4.1" x 3.2") (excluindo saliências)
Peso	: Aprox. 660 gramas (1.6 lb.)

■ Ambiente operativo

Temperatura	: 0 – 40°C (em funcionamento) / –20 – 60°C (guardada)
Humidade	: 30 – 90 % (em funcionamento) / 10 – 90 % (guardada)

Para sua segurança

Antes de utilizar uma câmara pela primeira vez, leia este manual e outras instruções cuidadosamente, para desfrutar melhor das suas prestações e ter um tempo de serviço mais prolongado. Mantenha este manual em lugar seguro e sempre à mão, para futuras consultas.

Em caso de ter problemas

- Não utilize a câmara se não estiver a funcionar correctamente. Retire as pilhas ou desligue o adaptador AC da tomada imediatamente e consulte o seu distribuidor ou um centro de serviço autorizado da Olympus.
- Todo o conteúdo desta publicação está sujeito a alterações sem aviso prévio.
- Se tiver alguma dúvida sobre alguns pontos ou encontrar erros ou omissões, por favor, contacte-nos.

Avisos legais e outros

- A Olympus não assume a responsabilidade nem oferece garantias com respeito a qualquer dano ou benefício que possa advir do uso legal desta unidade ou qualquer petição de uma terceira pessoa que seja causada pelo uso inadequado deste produto.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia com respeito a qualquer dano ou benefício que poderá advir do uso legal desta unidade, que seja causado pelo apagamento dos dados da imagem.

Reclamação da Garantia

- A Olympus não assume a responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implicitamente, com respeito ao conteúdo deste material escrito ou do software, nem tão pouco, em nenhum caso assumirá a responsabilidade por nenhuma garantia implicada na comercialização ou conveniência para algum propósito particular, ou algum prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (que inclui mas não se restringe aos prejuízos causados por subtração de benefícios comerciais) que possam surgir do emprego ou incapacidade do uso deste material escrito, do software ou do equipamento. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos, de modo que as limitações anteriormente mencionadas possam não ser aplicadas a si.
- A Olympus reserva todos os direitos deste manual.

ADVERTÊNCIA


Toda a reprodução fotográfica ou uso ilícito de material registado pode violar as leis aplicáveis sobre os direitos de autor. A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela reprodução fotográfica ilícita, pelo uso, ou outros actos que violem os direitos dos proprietários de tais direitos de autor.

Aviso sobre a protecção dos direitos de autor


Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste material escrito ou do software poderá ser reproduzido ou utilizado de nenhuma forma nem por nenhum meio, electrónico ou mecânico, incluindo o fotocopiado e a gravação ou o uso de qualquer tipo de sistema de armazenamento e recuperação de informação sem autorização prévia e por escrito da Olympus. Não se assume nenhuma responsabilidade com respeito ao uso da informação contida neste material escrito ou do software, nem pelos prejuízos resultantes do uso da mesma informação. A Olympus reserva-se ao direito de modificar as características e o conteúdo desta publicação ou do software sem obrigação de aviso prévio.

Para os Clientes na Europa

A marca CE indica que este aparelho tem todos os requisitos de segurança, saúde, ambiente e protecção do consumidor, exigidos para a Europa.




CUIDADO




NÃO ABRIR, PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COSTAS), NÃO TOQUE NAS PARTES INTERNAS. CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.



O símbolo de relâmpago dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes não isoladas de alta voltagem, com carga suficiente para produzir choques eléctricos.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes importantes para o funcionamento e de manutenção (serviços técnicos). Ver as instruções que acompanham este produto.

ATENÇÃO:

PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELECTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA, EM CONTACTO COM LÍQUIDOS OU EM LOCAIS COM HUMIDADE.

Precauções Gerais

Leia todas as instruções – Antes de utilizar um aparelho, leia todas as instruções de funcionamento. Para mais informação sobre acessórios, por exemplo, pilhas de lítio, carregadores de pilhas e adaptadores de corrente AC, consulte o manual fornecido com esses produtos.

Guarde esta Instruções – Guarde todas as instruções de segurança e funcionamento para futuras consultas.

Atenção aos Avisos – Leia cuidadosamente e siga todos os avisos que aparecem no produto e os que estão descritos nas instruções.

Siga as instruções – Siga todas as instruções que acompanham este produto.

Limpeza – Desligue sempre da tomada, antes de o limpar. Utilize apenas um pano macio para limpeza. Nunca use para limpar nenhum tipo de líquido ou aerossol, ou solvente orgânico.

Acessórios – Para sua segurança e evitar danos no produto, utilize apenas acessórios recomendados pela Olympus.

Água e humidade – Nunca utilize este produto perto da água (perto de uma banheira, banca de cozinha, máquina de lavar roupa, cave húmida, piscina ou à chuva). Para saber as precauções a ter com produtos de construção à prova de água, leia as secções referentes dos respectivos manuais.

Localização – Para evitar danos no produto e evitar danos próprios, nunca coloque este produto em superfícies instáveis. Monte-o apenas em aparelhos estáveis, como por exemplo, um tripé. Siga as instruções descritas e utilize apenas aparelho recomendados pelo fabricante.

Fonte de alimentação – Ligue este aparelho à fonte de alimentação designa para ele. Se não tiver a certeza sobre o tipo de corrente eléctrica utilizada na sua casa, consulte a sua Companhia de Electricidade. Para utilizar este produto com pilhas, consulte o manual de instruções.

Polarização – Se este produto poder ser usado com o adaptador AC opcional, o adaptador está equipado com uma ficha para corrente alternada (uma ficha com um perno mais largo do que o outro). Esta característica de segurança permite que a ficha seja introduzida de uma só forma na tomada de parede. Se não conseguir introduzir a ficha na tomada, retire-a, mude de posição e coloque-a novamente. Se a ficha continuar a não entrar, contacte um electricista para a solução do problema.

Protecção do cabo de alimentação – O cabo de alimentação não deve estar colocado em locais por onde passem pessoas. Nunca coloque objecto pesados sobre o cabo, nem o enrola à volta das pernas da mesa ou cadeira. Mantenha a área circundante das extremidades do cabo, livre de ondas magnéticas.

Relâmpagos – Se houver uma tempestade durante o uso do adaptador AC opcional, desligue-o imediatamente da tomada de parede para evitar estragos inesperados; quando não estiver a utilizar a câmara desligue-a sempre do adaptador AC.

Sobrecarga – Nunca ligue tomadas, extensões e outras ligações, a uma só tomada de parede.

Objectos estranhos e Salpicos – Para evitar danos causados por fogo ou curto-circuito, devido ao contacto com pontos de alta voltagem, nunca introduza objectos metálicos neste produto. Nunca use este produto em locais onde haja perigo de salpicos.

Calor – Nunca use ou guarde este produto perto de uma fonte de calor, tais como, radiador, aquecedor, ou qualquer tipo de equipamento ou ferramentas que produza calor, incluindo amplificadores de som.

Assistência – Entregue a assistência a pessoal especializado. Tenha cuidado ao remover tampas ou a desmontar o produto, porque existem pontos de alta voltagem no seu interior.

Danos que requerem serviços especiais – Se notar algumas das situações a seguir descritas quando está a usar o adaptador AC, desligue-o e contacte os serviços especializados:

- Derramamento de líquidos ou queda de qualquer outro objecto sobre o produto.
- O produto foi exposto à água.
- O produto não funciona normalmente apesar de ter seguido as instruções do manual.
Ajuste apenas os controlos descritos em instruções de funcionamento. Se as indicações não forem as correctas, a avaria originada pode requerer uma reparação maior pelos serviços técnicos qualificados.
- O produto caiu ou tem algum dano.
- O produto mostra alguma alteração no seu funcionamento.

Substituição de Partes – Quando há a necessidade de substituir qualquer parte certifique-se que o serviço de reparação utiliza peças originais, como recomendado pela fabrica. A substituição por peças não autorizadas pode resultar em fogo, curto-circuito ou originar outro tipo de danos.

Verificação de Segurança – Após um serviço de assistência técnica ou reparação, peça para ser realizado um teste para confirmar o bom funcionamento do produto.



PERIGO

Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.



ADVERTÊNCIA

Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.



PRECAUÇÃO

Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.

Manuseamento da Câmara

ATENÇÃO

⚠ Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.

• Para evitar causar incêndio ou explosão, nunca utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.

• **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**

• Tenha cuidado quando fizer fotografias com flash a curta distância. Quando disparar o flash, deverá manter uma distância de 1 m dos olhos do sujeitos, especialmente quando tire fotografias de crianças e menores. O disparo muito perto dos olhos pode causar perda de visão momentânea.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

☒ **Mantenha as crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.**

- Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças e menores, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderiam causar sérias lesões:
 - Ficar preso na correia da câmara, ocasionando asfixia.
 - Ingerir acidentalmente uma pilha ou uma pequena peça.
 - Disparar o flash acidentalmente sobre os seus próprios olhos ou sobre os olhos de outra criança.
 - Flesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara.

☒ **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.**

- Para evitar danos nos olhos, nunca aponte a câmara directamente para luzes fortes ou para o sol.

☒ **Não toque nas pilhas nem no carregador durante o carregamento nem antes de terem arrefecido.**

- As pilhas e o carregador aquecem durante o carregamento. Em utilizações prolongadas, o adaptador de corrente AC também pode aquecer. Nestas situações, há o risco que ocorrerem pequenas queimaduras.

☒ **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**

- A utilização da câmara em locais com pó ou humidade pode originar incêndio ou choques eléctricos.

☒ **Durante o disparo, não obstrua o flash com a mão.**

- Não tape o flash com a mão quando está a fotografar com flash, nem toque no flash depois do disparo, pois pode fazer pequenas queimaduras. Evite usar o flash por longas séries de disparos.

☒ **Não tente desmanchar ou modificar a câmara.**

- Nunca tente desmanchar a câmara. Os circuitos internos tem pontos de alta voltagem que podem causar graves queimaduras ou choques eléctricos.

☒ **Não deixe entrar em contacto com a câmara água ou objectos estranhos.**

- Se a câmara cair acidentalmente na água ou houver um derramento de líquido sobre a câmara, pare imediatamente de a utilizar, enxugue-a e retire as pilhas. Contacte os serviços da Assistência Técnica da Olympus mais próximos.

⚠ PRECAUÇÃO

☒ **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**

- Se sentir algum cheiro, ruído ou fumo estranho ao redor da câmara durante a operação, desactive-a imediatamente – e desligue o adaptador AC opcional (se estiver conectado). Deixe a câmara inerte durante alguns minutos até que arrefeça. Deixe-a ao ar livre, longe de produtos inflamáveis e retire as pilhas cuidadosamente. Nunca retire as pilhas com as mãos descobertas, uma vez que poderá causar um incêndio e queimar as mãos. Contacte os serviços técnicos autorizados Olympus mais próximos.

☒ **Não utilize a câmara com as mãos molhadas.**

- Para evitar choques eléctricos perigosos, nunca segure nem opere a câmara com as mãos molhadas.

☒ **Não deixe a câmara em locais sujeitos a altas temperaturas.**

- Se o fizer, poderá causar o deterioramento de partes internas ou em alguns casos, originar incêndio. Não utilize o carregador ou o adaptador AC estando coberto (por exemplo, por um tapete). Esta situação pode provocar sobre aquecimento e originar incêndio.

☒ **Utilize a câmara com cuidado para evitar pequenas queimaduras.**

- Como a câmara é constituída por partes metálicas, o sobre aquecimento pode originar pequenas queimaduras. Tenha atenção ao seguinte:
 - Em utilizações prolongadas, a câmara fica quente. Se você segurar a câmara neste estado, poderá originar pequenas queimaduras.
 - Em locais sujeitos a temperaturas muito baixas, a temperatura do corpo da câmara fica mais baixa que a temperatura ambiente. Se possível, utilize luvas quando manuseia a câmara em baixas temperaturas.

☒ **Tenha cuidado com a correia.**

- Quando transportar a câmara tenha cuidado com a correia, já que, é fácil enlaçar em objectos soltos e causar sérios danos.

☒ **Utilize exclusivamente o adaptador de corrente AC especificado pela Olympus.**

- Nunca utilize um adaptador AC qualquer, use apenas o especificado pela Olympus. O uso de um adaptador AC diferente pode danificar a câmara ou a fonte de alimentação ou originar um acidente ou incêndio. Assegure-se que o adaptador utilizado é o indicado para a sua região ou país. Para mais informações, contacte os serviços técnicos da Olympus mais próximos ou o local de aquisição do equipamento. A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem dá garantia a danos causados por adaptadores AC que não sejam os recomendados pela Olympus.

☒ **Não danifique o cabo de alimentação do adaptador de corrente.**

- Nunca tire ou modifique o cabo de alimentação do adaptador AC ou acessórios. Assegure-se que a ficha está seguramente presa durante a inserção e remoção da tomada da corrente. Interrompa imediatamente o uso da câmara e contacte os serviços técnicos Olympus mais próximos ou o local de aquisição, nos seguintes casos:
 - Se o cabo de alimentação aquecer demasiado ou libertar fumo ou cheiros estranhos.
 - Se o cabo de alimentação está cortado ou danificado ou se ocorrer uma falha no contacto na ficha.

⚠ PRECAUÇÕES SOBRE O AMBIENTE DE USO

- Para proteger a tecnologia de alta precisão contida neste produto, nunca deixe a câmara nos locais abaixo indicados, durante o seu uso ou armazenamento:
 - Lugares onde a temperatura e/ou humidade seja(m) elevada(s) ou sofra(m) mudanças extremas Luz solar directa, praias, veículos fechados, perto de fontes de calor (estufas, radiadores, etc.) ou humificadores.
 - Em ambientes arenosos ou cheios de pó.
 - Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
 - Em lugares molhados, tais como, casas de banho ou à chuva. Quando utilizar produtos de construção à prova de água, leia também os respectivos manuais.
 - Em lugares sujeitos a fortes vibrações.
- Nunca deixe cair a câmara nem a submetta a fortes impactos ou vibrações.
- Quando a câmara está montada num tripé, ajuste a posição da câmara com a cabeça do tripé. Não gire a câmara.
- Não toque nos contactos eléctricos da câmara ou das objectivas intermutáveis. Lembre-se de colocar a tampa quando remover a objectiva.
- Não deixe a câmara apontada directamente para o sol. Isto poderá causar danos na objectiva ou na cortina do obturador, falhas de cor, sombras no CCD, ou poderá possivelmente causar incêndios.
- Não pressione nem exerça força excessiva sobre as lentes da objectiva.
- Antes de guardar a câmara por um longo período de tempo, retire as pilhas. Seleccione um lugar seco e fresco para a guardar a fim de evitar a condensação ou formação de mofo no interior da câmara. Após um longo período de armazenamento, teste a câmara acendendo-o e pressionando o botão de disparo, para se assegurar que está a funcionar normalmente.
- Tenha sempre em atenção as restrições ambientais para o funcionamento da câmara descritas no manual.

Precauções a respeito da manipulação das pilhas

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão das pilhas ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.

PERIGO

- Esta câmara usa uma bateria de lítio especificada pela Olympus. Carregue as pilhas com o respectivo carregador. Não use um qualquer outro carregador.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tome precauções ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como agramos, ganchos, jóias, etc.
- Nunca guarde as pilhas em lugares onde fiquem expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas ou no interior de um veículo com aquecimento, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido das pilhas ou danos dos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções respectivas ao uso das pilhas. Nunca tente desmanchar a pilha nem modifica-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças menores. Se um menor ingerir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas. Nunca permita que entrem em contacto com água doce ou salgada.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento ou que provoquem incêndio ou explosão, utilize exclusivamente as pilhas recomendadas para este produto.
- Introduza cuidadosamente as pilhas, tal como se descreve no manual de instruções. Nunca coloque as pilhas com os terminais +/- ao contrário. Nunca force a entrada das pilhas no respectivo compartimento.
- Se o carregador de baterias não carregar no tempo limite especificado, interrompa o carregamento e não volte a usá-lo.
- Não utilize uma pilha rachada ou partida.
- Se ocorrerem fugas de líquido, descoloração ou deformação das pilhas, ou qualquer outra anormalidade durante a operação, interrompa o uso da câmara e consulte o seu distribuidor ou um serviço técnico autorizado Olympus. Se continuar a usar a câmara, pode originar incêndio ou choque eléctrico.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave de imediato a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, solicite imediatamente cuidados médicos.
- Nunca tente modificar o compartimento das pilhas da câmara, nem insira nada (excepto as pilhas recomendadas) no compartimento das pilhas.
- Nunca exponha as pilhas a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

PRECAUÇÃO

- Antes de colocar as pilhas, inspecione-as com atenção para verificar se não têm fugas de líquido, descoloração, deformação ou outra qualquer anormalidade.
- As baterias de lítio Olympus são apropriadas exclusivamente, para o uso com câmaras digital Olympus. Para saber se a sua câmara pode utilizar estas baterias, consulte o manual da sua câmara.
- Carregue sempre as baterias de lítio quando as vai utilizar pela primeira vez ou quando não as utilizou durante um longo período de tempo.
- Em utilizações prolongadas as baterias podem aquecer. Para evitar pequenas queimaduras, após a utilização, não as retire imediatamente da câmara.
- Quando utilizar a câmara com pilhas em locais com baixas temperaturas, tente manter a câmara e as pilhas de reserva o mais possível a uma temperatura amena. As pilhas fracas devido a baixa temperatura podem restabelecer-se quando colocadas novamente à temperatura ambiente.
- Retire sempre as pilhas da câmara, quando a vai guardar por um longo período de tempo.
- Antes de utilizar pilhas NiMH ou NiCd, leia sempre as instruções aplicáveis.
- O número de fotografias que pode fazer varia com as condições da fotografia e das pilhas.
- Quando vai de viagem, especialmente para o exterior, leve consigo uma grande provisão de pilhas de reserva. É possível que em viagem tenha dificuldade em encontrar uma bateria recomendada.

Monitor LCD

- Se o seu visor óptico é um LCD, não aponte directamente a uma forte fonte de luz (ao sol, por exemplo). Se o fizer poderá danificar o interior do visor.
- Não pressione o monitor; caso contrário, a imagem pode ser difusa e resultar numa falha do modo de Visualização ou danificar o monitor.
- Um raio de luz pode aparecer na parte superior/inferior do monitor, mas isto não é uma avaria.
- Quando um assunto é visualizado diagonalmente na câmara, as suas extremidades poderão aparecer com um efeito de zig-zag no ecrã. Isto não é uma avaria; este efeito será menos perceptível no modo de Visualização.
- Em locais sujeitos a baixas temperaturas o ecrã LCD poderá demorar mais tempo a acender, ou a sua coloração poderá alterar-se temporariamente. Quando utilizar a câmara em locais extremamente frios, será uma ideal colocá-la temporariamente num local de temperatura amena. Um ecrã LCD que exiba um fraco desempenho devido a baixas temperaturas irá recuperar o seu normal funcionamento a temperaturas normais.
- O monitor LCD é fabricado com tecnologia de alta precisão, no entanto, podem aparecer habitualmente pontos pretos ou brancos. Devido às suas características ou ao ângulo de observação do monitor, um ponto pode não ser uniforme em cor e em brilho. Este fenómeno não significa avaria.

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS CORPORATION

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 1-631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/E1>

Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET

E-Mail: e-slrpro@olympusamerica.com

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. +49 (0) 40-23 77 30/+49 (0) 40-23 77 33

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER: **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

- Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected to the above mentioned number please make use of the following:

CHARGED NUMBERS: **+49 (0) 1805-67 10 83** or **+49 (0) 40-23 77 38 99**

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

© 2003 OLYMPUS CORPORATION